

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français LMD



Mémoire pour l'obtention d'un master en Didactique des LE

Intitulé

**L'impact du milieu extrascolaire sur
l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe
de FLE (cas des élèves de 3ème année primaire)**

Présenté par :

- **Mahçar khedidja**
- **Mouissa fatima zohra**

Président :	Abdallah Grari	Maître-assistant « A » U.A.T.L.
Examinatrice :	Fatima Ziouani	Maitre de conférences « B »U.A.T.L.
Directeur de recherche :	M. KHENCHA Tayeb	Maître-assistant « A », U.A.T.L.

Année universitaire 2019-2020

REMERCIEMENTS

Nous remercions dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire dans des bonnes conditions.

Nous voudrions tout d'abord adresser toutes nos gratitude à notre directeur de recherche monsieur KHENCHA TAYEB pour sa patience, son encouragement, sa disponibilité ses judicieux conseils, et surtout la confiance que nous accorde lors de l'élaboration de ce travail.

Nos remerciement s'adresse aussi aux membres du jury d'avoir accepté d'évaluer ce travail.

Nous désirons de remercier tous les enseignants de département de français à Laghouat qui ont contribué a notre formation.

Nous remercions aussi tous les personnes qui travaillent à l'administration de notre département pour ses conseils et ses orientations.

Nous n'oublions pas nos parents pour leur contribution, leur soutien et leur patience.

Nous remercions également le directeur du primaire ROUANE BEN HARZALLAH et l'enseignante ou nous avons fait notre pratique.

Nos profonds remerciements vont également à toutes les personnes qui nous aidons de près ou de loin dans la réalisation de ce mémoire.

Merci à tous

DÉDICACES

Je dédie ce modeste travail :

*A mes chers parents qui m'ont tant soutenue toute Ma vie et
qui ont le droit de recevoir mes chaleureux remerciements
Pour le courage et le sacrifice qu'ils ont consentis pendant La
durée de mes études en leurs souhaitant*

*Une longue vie pleine de joie et de santé ma chère mère
Fouzia et mon père Miloud.*

*A mon frère Ahmed et ma petite sœur Meriem que dieu les
garde pour moi.*

*A mon binôme Fatima Zohra et toute la famille Mouissa . Et à
tous ceux qui ont contribué de près ou de loin pour que ce
projet soit possible*

A toutes la famille ben Slimane et Mahçar .

A toutes mes amies et toutes mes collègues de ma promotion.

Khedidja MAHÇAR

A background image of pink roses in a glass vase, with water visible at the bottom. The roses are in various stages of bloom, with some showing vibrant pink petals and others as buds. The lighting is soft, creating a gentle, romantic atmosphere.

DÉDICACES

Je dédie ce travail à :

Mon père que dieu lui fasse miséricorde

Je tien à dédie ce travail à mes chers parents, qui n'ont jamais cessé de faire des sacrifices pour me permettre de suivre mes études dans des meilleures conditions.

À ceux que j'aime beaucoup, mes frères et mes chères sœurs qui m'ont soutenue par leurs orientations et leurs conseils..

À ma chère Amina, votre générosité et votre bonté ont toujours été un exemple pour moi, un grand merci.

À mon binôme Khedidja . ET à ceux qui m'ont aidé de réalisé ce travail.

MOUISSA Fatima Zohra

Remerciements	
Dédicaces	
Résumé	
Table des matières	
Introduction	01

CHAPITRE I : Le français en Algérie, milieu scolaire et le milieu extrascolaire

1-Le statut du français en Algérie.....	08
1-1 le français Langue étrangère.....	09
2-L'enseignement-apprentissage du français au primaire.....	10
3-La motivation.....	12
3-1Qu'est-ce que la motivation ?.....	12
3-2Les types de motivation	13
3-2-1- intrinsèque	13
3-2-1- Motivation extrinsèque	14
4- Le milieu scolaire.....	14
4-1- L'environnement scolaire	15
5- Le milieu extrascolaire.....	16
5-1- Le milieu familial.....	16
5-1-1-Le niveau intellectuel de la famille.....	17
5-2-Le milieu social.....	18
5-3-Les amis.....	19
5-4- le rôle des médias dans l'acquisition du FLE.....	19
5-4-1-Radio, télévision.....	20
5-4-1-1 la radio	20
5-4-1-2 télévision.....	20
5-4-2 Internet.....	21
5-4-Les activités extrascolaires	21
5-6-Les cours particuliers.....	22

CHAPITRE II : La place de l'oral dans l'enseignement-apprentissage de la langue française

1-Situation de communication	26
2-La notion de l'oral	26
3-La compréhension orale	27
4-La production orale	28
5- Expression orale.....	29
6-L'oral selon les approches et les méthodologies d'enseignement	29
6-1- L'oral dans la méthodologie traditionnelle	30
6-2 -L'oral selon la méthodologie directe	30
6-3-L'oral selon la méthodologie audio-orale	31
6-4 -L'oral selon la méthodologie audio-visuelle	31
6-5- L'oral selon l'approche communicative	32
6-6 l'oral selon l'approche par compétence	33
7- L'oral, comme un objet d'enseignement	33
8- Le processus d'apprentissage de l'oral	34
8-1- En milieu scolaire	35
8-2- En milieu extrascolaire	35
9- L'influence du milieu extrascolaire sur les processus d'apprentissage de l'oral	36
10- Les difficultés de l'oral	36
11- Les activités orales en classe de FLE, les supports	37
12- Les formes de l'oral	38
13- L'évaluation et l'oral	38

CHAPITRE III : Expérimentation

1- Les objectifs de recherche.....	42
2- Rappel des hypothèses à vérifier	42
3-le corpus	43
4-la population	43
5-le choix de classe de troisième année primaire	43
6-Le Matériel	44
7-Méthodologie et déroulement de l'enquête	44
8- La démarche de l'enquête	44

9-Le déroulement de l'enquête	45
10-Bilan d'observation	49
10-1- Les avantages	49
10-2- Les inconvénients	50
10-3- Quelques propositions	50

CHAPITRE IV : L'analyse des données recueillies

1- Présentation du questionnaire	53
2- L'analyse des données recueillies	53
Conclusion	67
Bibliographies	
Annexes	

L'enseignement-apprentissage du français en Algérie représente l'une des préoccupations dans le domaine de la formation scolaire. Apprendre une langue étrangère, c'est ouvrir la porte à des nouvelles expériences. D'un point de vue didactique l'acquisition d'une langue étrangère se présente comme étant un enrichissement personnel et culturel, car le sujet parlant sera capable d'élargir sa vision du monde, d'enrichir sa capacité d'agir et d'influencer, d'accroître le cercle d'individus avec lesquels il est potentiellement prêt à communiquer.

Plusieurs chercheurs stipulent qu'il est très important d'être confronté des le niveau préscolaire à la langue étrangère afin de faciliter et optimiser l'efficacité de l'apprentissage à l'âge où l'enfant est ouvert et attentif à la diversité des phonèmes. La mission de l'apprentissage sera compléter une fois qu'il sera scolarisé.

L'enfant âgé plus de 7 ans possède un certain nombre des meilleures capacités à apprendre une langue étrangère c'est pour cela le français est introduit en 3ème AP. Il peut apprendre en jouant en parlant en chantant dans ce cas l'école n'est pas la seule source d'information.

Aujourd'hui l'enfant évolue dans un temps où il s'agit d'un bouleversement technologique qui lui fournit la facilité d'accès aux moyens de communications pour apprendre une langue étrangère plus rapidement. L'utilisation du français dans la communication courante et quotidienne par les membres de la famille et l'entourage social et grâce à la télévision, internet, radio et les journaux, l'apprenant peut être motivé dans son apprentissage une fois qu'il sera scolarisé, il y a certains élèves qui viennent en classe avec des connaissances en langue française tenant compte de leur milieu extrascolaire.

Ainsi, un nombre remarquable des enseignants du primaire estiment que le milieu extrascolaire joue un rôle très important dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE, ce qui nous amène à aborder la problématique suivante :

- ✓ Comment le milieu extrascolaire peut-il favoriser l'acquisition de la langue française chez les élèves de 3ème AP ?

Afin de répondre à notre problématique, nous avons opté pour les hypothèses suivantes :

- ✓ Si l'élève découvrirait la langue française avant sa scolarisation cela pourrait-il-lui être bénéfique une fois qu'il sera scolarisé.
- ✓ Le milieu extrascolaire de l'élève constituerait un élément d'aide remarquable pour toute prise de parole de l'élève dans une classe de fle
- ✓ Si le milieu extrascolaire influence l'apprentissage de l'oral, il y a certainement un ou plusieurs facteurs par lequel le milieu extrascolaire peut influencer positivement ou négativement sur les compétences linguistiques chez l'élève.

Nous avons constaté que certain apprenant de 3ème AP prend la parole et Save communique en français et d'autre non malgré que ce soit leur première année d'apprentissage d'une langue étrangère. Ce qui nous a motivés à prendre en considération le milieu extrascolaire de l'apprenant en dehors de l'école et son impact éventuel sur ses apprentissages.

L'objectif de notre travail est de connaître l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage du FLE notamment sur l'oral et les facteurs qui influencent l'oral chez les apprenants de 3ème année primaire.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'orale.

Notre travail s'articule autour de deux parties :

Une partie théorique qui comprend deux chapitres, dans le premier nous démontrerons le statut de la langue française en Algérie et un aperçu historique de son existence au fil des années dans notre pays. Nous aborderons par la suite l'enseignement-apprentissage du français au cycle primaire, puis nous allons parler du milieu scolaire et le milieu extrascolaire de l'apprenant et les facteurs externe qui peuvent influencer l'apprentissage du français chez l'élève de 3ème année AP.

Concernant le deuxième chapitre, il est consacré à la place de l'oral dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère qui contient la définition d'

enseignement et d'apprentissage, il s'agit aussi de la situation de communication en classe de FLE , et si on parle de cette dernière, il faut parler des concepts didactiques suivants : l'orale, la compréhension de l'oral, la production orale, et l'expression orale, En suite l'oral selon les approches et les méthodologies: commençant par la méthodologie traditionnelle , la méthodologie directe, la méthodologie audio-orale, la méthodologie audiovisuel aussi l'approche communicative et l'approche par compétence. Nous avons abordé l'oral comme un objet d'enseignement puis le processus d'apprentissage de l'oral au milieu scolaire et au milieu extrascolaire. Comme nous l'avons mentionné L'influence du milieu extrascolaire sur le processus d'apprentissage de l'oral. En plus les difficultés de l'oral il est un point essentiel dans notre recherche. Passent aux activités orales en classe de FLE, les supports et comme dernier point l'évaluation de l'oral.

Une partie pratique dans lequel nous allons traiter les résultats d'un questionnaire destiné aux parents et le déroulement d'une observation (une enquête réalisée sur le terrain, à l'aide d'une grille d'observation.)

Les résultats obtenu selon notre observation ainsi que les réponses aux questions posées seront analysées et interprétées sous forme des tableaux et des graphiques avec commentaires.

L'apprentissage se passait toujours dans une institution ou il était mené par un enseignant dont l'apprenant était complètement dépendant pour l'acquisition réussie de la langue cible. Aujourd'hui cela n'est plus le cas. L'apprenant peut aussi dépendre de lui-même pour faciliter l'acquisition réussie d'une langue en utilisant des moyens auxiliaires

Il faut pourtant clarifier que nous ne proposons pas que l'apprenant apprenne la langue seul face aux machines, mais ces outils ne sont qu'une aide dans le processus de l'apprentissage de la langue.

Partie 01

Cadre théorique

Chapitre 01 :

**Le français en Algérie, milieu scolaire et le
milieu extrascolaire**

Depuis longtemps, les enseignants ainsi que les chercheurs et les spécialistes s'intéressent à la notion du milieu extrascolaire. Ils reconnaissent son importance dans la motivation des apprenants pour l'acquisition d'une langue étrangère.

La partie théorique de notre travail de recherche sera consacrée à la présentation d'informations, susceptibles de nous aider à comprendre l'influence du milieu extrascolaire sur l'enseignement-apprentissage de l'oral dans une classe de fle (cas des apprenants de 3ème AP).

1-Le statut du français en Algérie

L'Algérie est un pays qui témoigne l'existence de plusieurs langues ou variétés linguistiques locales mais aussi étrangères qui occupent chacune une place ou un statut spécifique, que ce soit au niveau local d'une région tels que le berbère, le Chaouia, ou bien à l'échelle nationale tels que l'arabe standard, l'arabe dialectal, et enfin la langue française en tant que langue étrangère.

L'histoire de la présence de la langue française en Algérie commence avec la colonisation ; l'objectif de l'armée française n'était pas seulement la dépossession des algériens de leur terre et de leurs biens mais il s'était étendu jusqu'à leur culture et leur langue. Cette langue est devenue la langue dominante et officielle du pays, et parallèlement les locuteurs algériens se sont trouvés devant les portes de l'école française, ils n'étaient autorisés à étudier dans leur langue maternelle, par contre ils étaient obligés d'apprendre la langue française. L'Histoire qui lie l'Algérie à la France remonte à plusieurs années. L'Algérie a été une colonie française pendant 132 ans, avant la colonisation française, la seule langue écrite en Algérie était l'arabe classique, diffusée avec l'islam. Mais lors de la colonisation française (1830-1962), le français a été introduit en tant que langue officielle par l'autorité française dans l'administration algérienne. L'implantation de la langue française dans les institutions étatiques algérienne, seule les zaouïas et medersas, dispensaient un enseignement religieux en arabe, mais qui ont été par la suite transformée en écoles pour enseigner la langue française. Après l'indépendance et dans une Algérie complètement francisée, , un processus d'arabisation a été instauré, qui avait pour finalité de promouvoir les valeurs

et les langues nationales. Deux catégories d'intellectuels composent le champ culturel algérien : les arabophones et les francophones. Cette situation a placé la langue française signifiant de la colonisation dans un rapport conflictuel avec la langue arabe signifiant de l'identité arabo-musulmane. La langue française tout en dominant l'Algérie était officiellement considérée depuis 1962 comme une langue étrangère et la langue arabe devient la langue nationale et officielle.

1-1 le français Langue étrangère

« Le concept de langue étrangère se construit par opposition à celui de la langue maternelle et on peut dire dans un premier temps que toute langue non maternelle est une langue étrangère(....)d'un point de vue didactique une langue devient étrangère lorsqu'elle est constituée comme un objet linguistique d'enseignement et d'apprentissage qui s'oppose par ses qualités à la langue maternelle (....)le français est donc une langue étrangère pour ceux qui ne le reconnaissent pas comme langue maternelle ,entrent dans un processus plus ou moins volontaire d'appropriation et pour tous ceux qui il le reconnaissent ou non comme langue maternelle ,en font l'objet d'un enseignement à des parleurs non natifs .c'est la prise de conscience de cette différenciation qui devait donner naissance dans les années soixante .aux deux champs disciplinaires de la didactique du français langue maternelle (DFLM)et du français langue étrangère (DFLE)»¹

De 1962 à nos jours, et malgré les lois portant sur la généralisation de la langue arabe et le statut attribué à la langue française, cette dernière ne semble pas être étrangère. Jusqu'à aujourd'hui, la façade interne de nos administrations fonctionne encore en français, nos écrivains publient encore en français, nos universités assurent encore des cours en français, nos médecins rédigent en français, nos laboratoires diffusent leurs rapports en français ; En bref, l'Algérie fonctionne encore en français même au sein de la maison.

Bon nombre de locuteurs algériens utilisent le français dans différents domaines, et plus précisément dans leur vie quotidienne, la langue française donc occupe encore une place importante dans la société Algérienne ; pour SEBAA elle vit une situation unique au monde car « sans être la langue officielle, la langue française véhicule l'officialité. Sans être la langue d'enseignement, elle reste la langue de transmission du savoir. Sans être la langue identitaire, elle continue à façonner l'imaginaire culturel collectif

¹ Cours de didactique langue étrangère et seconde Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca page 93

*de différentes formes et par différents canaux. Et sans être la langue d'université, elle est la langue de l'université. Dans la quasi-totalité des structures officielles de gestion, d'administration et de recherche, le travail s'effectue encore essentiellement en langue française »*²

2-L'enseignement-apprentissage du français au primaire

*« L'enseignement du français au primaire a pour but de développer chez les jeunes apprenants des compétences de communication à l'oral et à l'écrit »*³

L'école algérienne accorde une grande importance à l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère au primaire.

Dans le cadre de la nouvelle réforme de l'enseignement scolaire de cycle primaire, le français est introduit en 2006/2007 à partir de la 3^e AP au lieu de la 4^e année, car il s'est révélé que l'âge semble jouer un rôle déterminant dans le processus d'acquisition. L'enfant de moins de dix ans manifeste de grandes qualités, notamment une formidable curiosité, une grande spontanéité, ainsi qu'une grande flexibilité cognitive. Pendant cet âge, l'enfant fait preuve de capacités excellentes à restituer la prosodie d'une langue étrangère d'autant que ses capacités d'imitation sont maximales entre 4 et 8 ans.

Les premières années du cycle primaire constituent une base pour l'apprenant et une période d'acquisition et de construction de ses apprentissages à l'oral comme à l'écrit pour ensuite les développer en 4^{ème} et 5^{ème} AP.

Les compétences à installer chez l'apprenant pour les trois niveaux au primaire :

1. compréhension orale ;
2. production orale ;
3. compréhension écrite ;
4. production écrite.

² R. Sebaa. (1999) cité par Y. Derradji, in « La langue française en Algérie : particularisme lexical ou norme endogène? », dans Les cahiers du SLADD, Université Mentouri Constantine, SLADD (janvier 2004), p.22

³ AIT DAHMAN, K. *Enseignement/apprentissage des langues en Algérie entre représentations identitaires et enjeux de la mondialisation*, édition Synergies, Alger, 2007, p 18

Les compétences étant évolutives, chaque palier du cycle primaire concrétisera un stade de leur développement selon les degrés suivants :

- 3ème AP : Initiation ;
- 4ème AP : Renforcement /Développement ;
- 5ème : Consolidation/Certification.

Le Programme de langue française au primaire, est un ensemble de connaissances facilitant les apprentissages et préparant à la vie active, de doter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et à s'adapter aux changements.

Concernant l'enseignement du français au cycle primaire, nous avons compté : cinq heures par semaine dans lesquelles il faut compter une heure pour la séance de la remédiassions.

« Les apprentissages se réalisent dans le cadre du projet. Le projet [...] se donne pour objectif l'élaboration d'un produit oral [...] ou d'un produit écrit [...].⁴

L'année scolaire compte 32 semaines dont 4 semaines pour l'évaluation. La répartition tient compte des éléments suivants :

- 3 à 4 projets par an ;
- 1 projet : 3 à 4 séquences ;
- 1 projet : environ 6 à 7 semaines.

L'appareil pédagogique de 3^e année primaire, première année d'enseignement du français, est constitué d'un manuel scolaire destiné à l'élève « Mon premier livre de français » et d'un guide pédagogique destiné aux enseignant(e)s. Le manuel scolaire prend appui sur les principes méthodologiques retenus dans le nouveau programme. Il est abondamment illustré car le rôle de l'image à ce stade d'initiation, est primordial.

⁴ –Document d'accompagnement du programme de français, de la 3^e AP et 4^e AP, édition O.N.P.S, 2011, p.8

On a remarqué que le contenu du manuel scolaire donne beaucoup d'importance à l'imaginaire.

Le programme de troisième année primaire a pour objectifs de :

- Continuer à développer les compétences retenues pour la première année de français ;
- Faire progresser les apprentissages des élèves sur le plan linguistique :
 - En augmentant et en structurant le stock lexical acquis ;
 - En complétant la mise en place de la progression phonologique ;
 - En travaillant de nouveaux graphèmes ;
 - En faisant manipuler certains points de langue ;
 - En continuant à s'appuyer sur les mêmes actes de parole qui seront d'avantage détaillés.

En effet, l'enseignement et l'apprentissage de cette langue vise à réaliser un nombre d'objectifs fondamentaux, parmi lesquels nous notons la communication avec autrui, pour pouvoir être en contact avec le monde extérieur, ainsi que les sciences et les techniques modernes ce qui va conduire par la suite à la civilisation et la modernisation et l'élargissement de l'horizon culturel des apprenants. Ajoutons à cela, que c'est grâce aux langues étrangères que l'apprenant peut accéder plus tard à une documentation spécialisée dans les domaines scientifiques et techniques.

Enfin, la langue française continue d'occuper une place privilégiée dans l'enseignement- apprentissage grâce à son caractère utilitaire et fonctionnel, elle est un instrument de communication largement employé, c'est pour cette raison qu'elle demeure un outil dont il est difficile de se passer dans tous les secteurs : social, économique, éducatif et médiatique.

3-La motivation

3-1 Qu'est-ce que la motivation ?

La motivation est la force qui nous permet la réalisation de quelque chose.

Pour R. Viau (1997) la motivation est : « un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un individu a de soi-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à y persévérer afin d'atteindre un but. »⁵

D'après cette définition la motivation est le désir d'accomplir quelque chose d'avancer et de progresser.

La motivation est considérée donc comme le premier facteur de la réussite scolaire de l'apprenant. Cependant, il faut également savoir que la motivation se trouve dans les différentes perceptions que l'apprenant possède à propos de son environnement et surtout de l'activité qui lui est proposée.

Dans le cadre de notre recherche, nous parlerons des apprenants motivés ou démotivés par l'apprentissage du français ; cette motivation pourrait venir de leur milieu extrascolaire.

3-2 Les types de motivation

Pour cela on distingue deux types de motivation :

3-2-1 : intrinsèque

L'élève apprend parce qu'il a le désir d'apprendre, il est ainsi réellement motivé pour lui-même, parce qu'il est curieux. C'est l'intérêt que l'élève va porter aux activités qui vont définir sa motivation. Un élève motivé intrinsèquement se plongera délibérément dans l'activité et persévéra.

L'observation de la motivation intrinsèque d'un élève est difficilement saisissable ; cependant, la persévérance qu'a un élève dans l'activité nous semble être un facteur tout à fait acceptable et observable. Par ailleurs, cette motivation s'accompagne également d'une interaction et d'une collaboration avec ses pairs afin de confronter plusieurs points de vue et savoirs différents.

Cette motivation souligne un fait important : elle est interne à l'élève. De ce fait, l'enseignant et les parents ne peuvent être motivés à la place de l'élève, c'est à lui de se motiver. Les autres acteurs l'aideront à développer cette motivation mais l'élève

⁵ Rolland Viau . La motivation en contexte scolaire. Bruxelles : De Boeck et Larcier. 2ème édition. 1997 P7

se trouve être l'instigateur de sa propre dynamique motivationnelle. Ainsi, « *c'est bien l'élève qui détient le pouvoir car nul ne peut le contraindre à se mobiliser sur des savoirs* »⁶

3-2-1- Motivation extrinsèque :

La motivation extrinsèque semble être celle que nous rencontrons le plus souvent à l'école. L'élève n'est pas motivé pour lui-même, pour le désir qu'il a d'apprendre mais pour des facteurs externes : l'appât de la bonne note, des félicitations ou des cadeaux des parents, de la petite image ou du bon point des enseignants (par exemple). L'élève veut faire plaisir aux autres et se déculpabiliser. Cependant, cette motivation n'est envisageable que sur du court terme car, elle « *dès lors qu'il n'y a plus de but externe disparaît* »⁷ (Fenouillet & Lieury, 2012). C'est ainsi que nous retrouvons des élèves qui apprennent de façon « automatique », ils ne comprennent pas vraiment ce qu'ils apprennent mais le font quand même pour satisfaire l'enseignant et les parents. Le professeur s'étonnera peut-être alors, par la suite, de la non mémorisation des notions abordées lorsqu'il les réinterrogera quinze jours plus tard. Les élèves n'auront rien retenu sur le long terme puisque leur motivation intrinsèque n'aura pas été suscitée, ils auront juste appris pour l'évaluation. L'intérêt de cette motivation, pour l'élève et pour l'enseignant est donc assez réduit, il est préférable de solliciter la motivation intrinsèque de l'élève afin de construire des savoirs sur le long terme.

Ils existent plusieurs facteurs externes du milieu scolaire qui influencent l'apprentissage chez l'élève. Ses facteurs sont du milieu extrascolaire de l'apprenant ou il apprend le français avant d'entrer à l'école.

4-Le milieu scolaire

Les enfants apprennent de leurs parents comment se comporter à la maison. Mais une fois qu'ils sont à l'extérieur, ils apprennent des règles sur la façon de se comporter en dehors du domicile et sont ainsi susceptibles d'être influencés par les sentiments qui les entourent, les avis qui circulent, les conduites adoptées par les autres...

⁶ Merieu, Le plaisir d'apprendre. Editions Autrement 2014, p.12.

⁷ Fenouillet & Lieury, 2012.

Une intervention en milieu scolaire serait alors un bon moyen, pour améliorer le comportement d'un enfant et l'aider à mieux intégrer et affronter la société.

La scolarisation permet aux enfants d'acquérir diverses connaissances (linguistiques, scientifiques, culturelles...), mais elle forge aussi leur caractère et personnalité. Raison qui fait que les enseignants ont un grand pouvoir sur le développement d'un enfant.

Un bon professeur peut influencer toute une classe d'enfants et les mettre sur la bonne voie.

Mais, le milieu scolaire comporte plusieurs composantes : matérielles (la salle de classe, le tableau, les outils pédagogiques...), humaines (le corps enseignant, le personnel administratif, les élèves...), organisationnelles (les récréations, les examens, les rangs...) Ces composantes, dans leur ensemble, peuvent avoir un impact positif ou négatif sur les apprenants, comme sur leur acquisition d'une langue ; car la classe représente une situation de communication qui implique des caractéristiques particulières, des contraintes et des risques. Ceci se comprend clairement à travers les propos suivants de D. Coste : *« la classe est un lieu social avec ses normes et ses rituels, un lieu où se jouent des rapports de pouvoir et de savoir tout comme d'autres situations de communication. »*.⁸

On sait tous que la classe est le lieu privilégié et presque exclusif de l'utilisation de la langue française.

4-1 L'environnement scolaire

Qui concerne par exemple les interactions avec les camarades de classe ainsi que l'influence des enseignants et de l'enseignement ou encore l'attitude des élèves par rapport à la lecture-écriture, les caractéristiques individuelles des élèves (caractéristiques sociodémographiques ainsi que capacités langagières et métacognitives).

⁸ D. Coste

5- Le milieu extrascolaire

L'apprentissage d'une langue étrangère ne réside pas seulement à l'école avec l'enseignant ça peut être hors du milieu scolaire dans ce qu'on appelle le milieu extrascolaire.

Il est nécessaire de noter qu'il ne s'agit pas d'une définition précise du milieu extrascolaire, mais il est évident que ce dernier est le lieu où l'élève peut apprendre d'une façon informelle une langue étrangère, il s'agit des pratiques langagières construites en dehors de la classe et de la situation didactique, un espace des pratiques sociales et culturelles où dominent les formes orales sur l'écrit. Brousseau propose en effet de modéliser en jeux des relations qui lient sujet et objets de la situation. Le milieu extrascolaire sera défini comme avec quoi l'élève joue, ou plutôt ce contre quoi l'élève joue. L'environnement de l'élève doit varier dans les ressources et les moyens d'apprentissage des langues étrangères, en particulier celui de la langue française.

Les spécialistes en la matière ne cessent de souligner l'importance de l'environnement extrascolaire dans toute entreprise d'apprentissage et d'éducation. Il apporte une aide considérable à l'école dans sa mission. Les rôles de ces deux espaces doivent être obligatoirement complémentaires.

5-1 Le milieu familial

Le milieu familial joue, sans aucun doute, un rôle primordial dans l'apprentissage scolaire de l'apprenant. D'ailleurs, on peut le considérer comme la première source de la construction du savoir de l'enfant ou comme le bain dans lequel il acquiert et développe ses diverses compétences

La famille est une unité qui se base sur des normes fondées par les parents et les frères. Ses règles devraient être au service de l'enfant, pour faciliter l'apprentissage et obtenir un état psychologique optimal. Autrement dit, l'objectif de ces normes devrait être de préparer l'élève à bien assimiler les informations de base et de susciter chez lui l'envie d'apprendre.

La culture des parents et leur mode de vie influencent principalement la pensée de l'enfant et sont très importants dans le développement et l'acquisition des

différentes compétences. De plus, l'enfant imite naturellement, ce que fait son père ou sa mère ; leurs attitudes au sujet de l'éducation, peut l'inspirer et lui montrer comment prendre en charge son propre parcours éducatif. Dans les premières années, les parents sont les premiers enseignants de leurs enfants : ils lisent, comptent et explorent l'environnement ensemble. Grâce à ces expériences partagées, l'enfant développe sa parole et ses gestes les énoncés et comprend progressivement le sens du monde des adultes.

5-1-1-Le niveau intellectuel de la famille

Le niveau d'instruction des membres de la famille, principalement celui des parents influe sur l'éducation et l'apprentissage des enfants. D'après plusieurs spécialistes, plus les parents sont instruits et cultivés, mieux c'est pour leurs enfants, et ils en sont conscients car ils peuvent constater eux-mêmes l'impact de leur niveau intellectuel sur eux.

En fait, le niveau intellectuel des parents ne doit pas obligatoirement être élevé, mais devrait plutôt être suffisant, pour être favorable à l'apprentissage, surtout d'une langue étrangère.

A ce propos, quand il est question d'apprendre le français, les familles instruites sont plus disposées à aider leurs enfants dans les situations difficiles ; en raison de leurs connaissances approfondies et variées qui leurs permettent de les suivre efficacement. En plus, les parents instruits peuvent aussi avoir une bibliothèque à la maison, remplie de romans, d'encyclopédies, de différents ouvrages éducatifs et des documents audio-visuels. Quand les enfants font usage de ces matériaux, cela leur permet d'améliorer leur intelligence, de mieux maîtriser la langue et de devenir plus cultivés.

Le salaire des parents joue un rôle primordial dans la création des milieux favorables et la disponibilité des moyens, en vue de faciliter l'apprentissage. Le statut social et la profession des parents (surtout du père), aident l'enfant à le prendre comme référence et à être plus motivé.

En effet, il ya des familles favorable et des familles défavorable pour l'apprentissage du français. Donc si l'enfant est née dans un milieu familial qui parle souvent le français à la maison ou dans un milieu francophone cela l'aide dans sa scolarisation surtout en 3ème AP qui est la première année de l'apprentissage de cette langue étrangère. L'enfant sera motivé par quelqu'un de sa famille qui maitrise le français il répète souvent quelque mots et sera curieux d'apprendre plus. Tout cela se manifeste dans la classe de langue et surtout à l'oral. Il va prendre la parole facilement même sa prononciation sera bonne.

Enfin le milieu familial joue un rôle crucial dans l'apprentissage de l'enfant et l'aide à réussir dans son parcours scolaire.

5-2-Le milieu social

La société est un facteur qui joue aussi un rôle essentiel dans l'éducation et le type d'apprentissage de l'enfant.

En dehors de la maison et de la famille, l'enfant doit se confronter à d'autres sujets (les amis, les voisins, etc.). Sa manière d'interpréter les choses et d'apprendre se développe par l'interaction avec l'environnement extérieur. L'apprentissage social désigne l'acquisition de savoirs et de savoir-faire, à partir du contact avec le milieu social. Ce dernier peut s'effectuer par l'observation du comportement d'autrui, l'imitation, la modélisation...

Pour beaucoup de spécialistes, le milieu social est la deuxième source d'information et d'éducation de l'enfant, après la famille. Il a une forte influence sur les savoirs et les principes qu'il acquiert. Ainsi, un milieu social favorable participe à enrichir le langage, à renforcer la personnalité des enfants... ; tandis que le milieu défavorable influence négativement leur acquisition du langage, leur apprentissage du sens des valeurs, et participe, quelques fois, à la destruction de sa personnalité et de son comportement.

L'apprentissage est donc influencé par les interactions et les relations qui en résultent. L'apprentissage peut alors être amélioré, lorsque l'apprenant interagit et collabore avec ses paires dans la réalisation des tâches liées à son apprentissage.

Dans le cadre social, l'enfant passe beaucoup de temps en dehors de la maison ou il est en contact avec des personnes de différents niveaux intellectuels et l'enfant à l'âge de 7-8 ans est sensible et fragile on peut l'influencer sans aucune difficulté, alors s'il est en contact avec des individus qui favorisent l'apprentissage des langues étrangères notamment le français. Ses personnes parlent ou écrivent en française, automatiquement l'enfant retient des mots des expressions de cette langue et les mémorise.

Il sera motivé pour apprendre il répète spontanément ce nouveau langage. cet influence et cet apprentissage aide beaucoup l'apprenant à l'école et cela ça se voit clairement car l'élève en classe de langue parle, participe, interagit avec l'enseignant parce que il a des pré requis qu'il va consolider en classe.

5-3-Les amis

*« Les amis ont une influence cruciale sur la motivation des enfants et des adolescents à l'école. Par exemple, si un élève a des amis qui désirent apprendre et qui attachent beaucoup d'importance à la réussite scolaire, il y a de fortes chances pour qu'il ait une perception positive de l'école et des matières scolaires. Si au contraire, ses amis sont démotivés et ne font que chercher les failles de l'école, ses perceptions du milieu scolaire seront probablement négatives, ce qui aura pour Effet de le démotiver. »*⁹ Dans ce passage Viau montre le rôle de l'amitié dans la vie scolaire pour lui l'amitié peut être un moyen qui motive l'élève sinon le contraire un moyen qui dé motive l'élève dans son apprentissage.

5-4- le rôle des médias dans l'acquisition du FLE

Désormais il y a plusieurs manières d'apprendre une langue étrangère .l'école n'est plus l'unique moyens d'accès à la langue étrangère. La diffusion médiatique des langues se fait chaque jour plus forte et plus attractive et ceux à travers divers outils audiovisuels. Avec l'outil multimédia, l'apprentissage est vu comme ludique puisque cet outil est vivant, avec des images et des sons et en plus l'interactivité.

⁹ VIAU, R. La motivation dans l'apprentissage du français. Saint Laurent. Ed. Du Renouveau pédagogique.1999.

La technologie est un phénomène sans lequel la personne d'aujourd'hui ne peut imaginer la vie et même si c'est de la technologie simple, comme la radio ou la télévision, ou la technologie plus développée et moins commune, comme l'intelligence artificielle.

Zettersten a montré comment l'information et la technologie communicative peuvent améliorer l'apprentissage d'une langue étrangère, aussi elle souligne également l'importance des moyens technologiques comme la vidéo, la télévision et les multimédias.

5-4-1-Radio, télévision

5-4-1-1 la radio

La radio constituait le médium privilégié (comme source) de français authentique, malgré que la radio francophone est rarement utilisée dans nos jours mais l'apprenant peut la confronter et sera une source de motivation pour lui.

5-4-1-2 télévision

Depuis quelques années, les moyens techniques de diffusion, comme les satellites et le câble, ont mis la réception des chaînes étrangères à la portée de tous. Dans ce nouveau contexte télévisuel, l'appui sur les émissions, les films, les dessins-animés...etc. en langue étrangère pourrait faciliter l'apprentissage des langues. Il y a plusieurs chaînes francophones comme tv5 monde, France 24, canal + ...

Les buts pédagogiques principaux de la télévision sont de développer une plus grande responsabilisation des apprenants vis-à-vis de leur apprentissage, de leur donner les moyens de maîtriser par eux-mêmes et pour eux-mêmes les techniques d'apprentissage de la langue au niveau de la compréhension orale (Dickson 1994:48)

Avec l'aide de la télévision, on fait appel aux compétences cognitives des apprenants: observer, repérer, reconnaître, associer, classer, deviner, anticiper, formuler des hypothèses. Le document sert de support pour analyser, résumer, reformuler, imiter, critiquer, juger, rédiger (Boiron 1997:27). aussi le sous-titrage avec la traduction peut aider l'enfant à acquérir une langue étrangère.

L'enfant peut apprendre le français grâce à la télévision avant même sa scolarisation.

Les médias fournissent un réservoir inépuisable de savoir-faire langagier et des pratiques de communication.

5-4-2 Internet

L'internet est un réseau international, on peut trouver une grande quantité de documents authentiques de toutes sortes (des articles journalistiques, des bandes dessinées, des textes juridiques, des recettes, des histoires drôles, des cartes interactives, la musique des sites..) grâce à l'internet on peut apprendre n'importe quelle langue dans le monde

Tablette, Smartphone, pc, sont des moyens technologiques à la disposition de tous les enfants et ils savent manipuler mieux que les grands. Avec un réseau internet l'apprenant apprend le français par des différents manières musique française, des sites web spécialement à l'apprentissage de français surtout que l'enfant aime apprendre en jouant, en chantant, en amusant. il y a aussi les réseaux sociaux où il va communiquer avec des étrangers même des groupes sur face book pour apprendre le français. Outre, ces moyens de communication permettent à un nombre remarquable des élèves du primaire de faire des liens d'amitié, chatter, connecter aux réseaux sociaux [Facebook en particulier dont la langue fréquente des échanges est l'arabe ou le français cassé (langage de SMS)], se livrer à des jeux en ligne. A ce stade l'enfant peut contacter des personnes francophones et apprendre le français grâce à eux et ça se voit en classe que cet enfant a des préalables acquis de langues et peut parler en français.

5-4-Les activités extrascolaires

En dehors de l'école, l'élève exerce des activités extrascolaires, qui lui permettent de s'approprier une langue étrangère. Mais l'occupation du temps libre des écoliers est très liée au milieu familial. Les élèves issus de parents intellectuels sont plus souvent orientés vers des activités à contenu culturel français. À l'opposé, les enfants de milieu populaire ou de parents peu diplômés ont des loisirs fréquemment centrés sur la télévision. Parmi les activités extrascolaires, le sport arrive en tête de ces

activités, suivi de la lecture, les jeux de société occupent presque la moitié des écoliers, devant les travaux manuels et les jeux d'ordinateur. Les pratiques culturelles sont souvent négligées par les parents, même s'il y a un nombre limité des enfants qui fréquentent une école de musique, cinéma, musée, Centres culturels, théâtre ou cirque.

5-6-Les cours particuliers

Les cours particuliers jouent un rôle bien déterminé dans l'apprentissage de FLE. Aujourd'hui les cours particuliers sont à la mode on trouve beaucoup des écoles privées qui donnent des cours, malgré qu'ils sont payés mais les parents ne cessent pas de les faire pour leurs enfants pour améliorer le niveau des enfants surtout en français et pour les apprenants de 3^{ème} AP parce qu'ils commencent à apprendre le français, ils ont des difficultés ces cours aident les parents et aussi le travail de l'enseignant de l'école.

Chapitre 02 :

**La place de l'oral dans l'enseignement-
apprentissage de la langue française**

L'oral occupe une place aussi importante que l'écrit dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. « *L'oral joue un rôle d'autant plus important qu'il intervient de manière à la fois plus subreptice et plus constante, et donc moins aisément contrôlable, que l'écrit, dans la constitution de l'image de soi et dans le développement de la relation avec autrui.* »¹⁰

En classe de FLE, la compétence de communication orale connaît une vaste dégradation chez les apprenants d'une langue étrangère qui trouvent des difficultés à parler. Et de là, l'oral c'est une source de souci pour l'enseignant qui doit fournir beaucoup d'efforts en classe, en utilisant différents supports didactiques aussi des activités comme : (récitation, dialogue, jeu ludique...Etc.). En effet, l'apprentissage de la langue française se base sur des situations de communication réelles (à l'oral et à l'écrit) en classe.

« Les algériens peuvent parler une langue qu'ils ne peuvent pas écrire et écrire une langue qu'ils ne peuvent pas parler »¹¹

- Le mot « enseignement » vient du verbe « enseigner » qui veut dire: faire acquérir la connaissance.

Selon J. P Cuq dans le dictionnaire de didactique du français : « le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon, à partir du xvlll siècle, action de transmettre des connaissances».

- le mot apprentissage vient du verbe « apprendre » qui veut dire acquérir la connaissance.

Selon la définition de De ketele (1989) l'apprentissage est un processus systématiquement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir devenir.

Dans le contexte scolaire, l'enseignement-apprentissage d'une production langagière n'est pas une chose facile pour l'apprenant ainsi l'enseignant. Ce dernier

¹⁰ La loi d'orientation. Chapitre I, art. 2

¹¹ GUETTAF TEMAM ZINEB, Les difficultés de la prononciation en FLE (cas des élèves de la 5ème année primaire de l'école Sayade Abderrahmane commune de Lioua), p.23.

doit développer et activer les compétences linguistique et langagière de ses apprenants. L'apprenant dans une langue étrangère espère d'être capable d'acquérir la compétence de compréhension et d'expression pour objectif d'avoir une bonne maîtrise de l'oral.

L'enseignement-apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci. Ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au préalable durement structurées et organisées en suivant une démarche scientifique. Pour ce faire, il nécessite d'avoir une connaissance en pédagogie et en didactique. Ces notions constituent la base des moyens et techniques mise en œuvre dans la conception d'une leçon donnée. Donc l'enseignement-apprentissage de la langue française représente l'une des principales préoccupations dans le domaine scolaire et au quotidien, radios, télévision, internet et journaux qu'il partage avec l'arabe classique. Et le français a un rôle très important dans l'enseignement.

Avant de commencer notre étude nous devons préciser certaines notions qui nous semblent importantes pour aborder l'enseignement-apprentissage de FLE.

1-Situation de communication :

Une situation de communication s'établit quand quelqu'un s'adresse à quelqu'un d'autre à un moment et en un lieu donnés avec une intention particulière. « *On définit la communication comme un processus dynamique par lequel un individu établit une relation avec quelqu'un, pour transmettre ou échanger des idées, des connaissances, des émotions, aussi bien par la langue orale ou écrite que par un autre système de signe : gestes, musiques, dessins...etc. La communication établit le lien qui permet aux sociétés d'exister et de fonctionner* »¹²

Si on parle de la situation de communication en classe FLE, il faut parler des concepts: oral, compréhension oral, production oral...etc. On peut les définir en didactique des langues comme suit :

2-La notion de l'oral :

¹² R. Arcand et BOURBEAU.N, La communication efficace : de l'intention aux moyens d'expression, les Editions CEC.INC, Paris, 1998, P13.

Plusieurs définitions ont été attribuées à l'oral par différents auteurs dans différents ouvrages, nous allons essayer de la définir à notre façon et de citer quelques autres définitions, l'oral est défini généralement comme objet d'enseignement et une compétence faisant partie de la compétence langagière globale qui fait l'objet d'une construction de l'enfant il est aussi le support de tous les échanges qui se déroulent en classe.

Le concept de l'oral selon le dictionnaire "le petit Robert" est défini comme "le verbal" c'est à dire la communication qui se fait par le biais de la parole et de la bouche (le Robert, 2003 :1792)

En didactique des langues, l'oral signifie : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques »¹³.

Apprendre à communiquer oralement permet d'un part à l'apprenant d'interagir ou d'entretenir des conversations avec des locuteurs natifs et d'une autre part, d'arriver à une autre culture, Il est aussi le support de toutes les échanges qui se déroulent en classe.

3-La compréhension orale :

Longtemps négligée, la compréhension de l'oral a retenu toute l'attention dans les années 1970 et a connu un rayonnement particulier avec l'entrée des documents authentiques dans la classe de langue. La volonté de mettre les apprenants au contact de diverses formes orales, diverses situations de communication, de proposer diverses stratégies de compréhension, à entraîné des études approfondies dans le domaine. La compréhension de l'oral ne se limite plus à des activités de discrimination auditive et les procédures méthodologiques différencient bien la compréhension de l'expression tout en favorisant l'interaction des savoirs et des savoir-faire requis pour développer telle ou telle compétence [...]¹⁴

¹³ Ibid, la page 120

¹⁴ Livre Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean _Pierre Cuq et Isabelle GRUCA la page 160

L'apprenant au cycle primaire se trouve devant une nouvelle langue tout à fait différente de sa langue maternelle, donc c'est difficile à acquérir.

Pour l'apprenant :

- L'élève doit écouter ou lire et comprendre le support utilisé pendant la séance de l'oral.
- Il doit aussi s'habituer à écouter cette langue pour comprendre ses mots.

Pour l'enseignant:

- l'enseignant doit préparer les apprenants à l'écoute pendant les séances de l'oral.

Aussi La compréhension selon DUCROT_ SYLA. JM.

*« La compétence orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension dénoncées à l'oral deuxièmement, il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot l'objectif est exactement inverse, il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement ».*¹⁵

4-La production orale :

Nous citons la définition suivante :

*« L'oral, qui implique tout un travail sur la voix, sur les sons distinctifs de la langue, le rythme, l'intonation, l'accent... etc., et qui est finalement très proche du travail du comédien, se déploie au moyen de diverses techniques dont la plus originale est certainement le jeu de rôle. Cette pratique s'inscrit dans l'orientation des travaux du conseil de l'Europe sur l'apprentissage de la langue comme outil de communication et qui en mis en valeur les actes de paroles véhiculés par les acteurs dans les situations de communication.[...] Outre les jeux de rôle, la didactique des langue propose des activités de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions de l'apprenant, son engagement personnel et sa créativité. Afin de convaincre, argumenter, exposer, etc. ; qui couvrent toute une gamme de situations discursives.»*¹⁶

¹⁵ DUCROT_ SYLA. JM. L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, 15 août 2005

¹⁶ Livre des Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean _Pierre Cuq et Isabelle GRUCA
page182

5- Expression orale:

«C'est une compétence considérée plus importante et plus difficile à acquérir, sa difficulté est due au fait que les apprenants n'ont pas le contact avec français dehors de la classe didactique, Donc c'est pouvoir s'exprimer oralement en français. L'expression orale a connu un fort engouement avec la méthodologie SGAV et la didactique des langues place depuis quelques décennies la communication orale au premier plan de ses priorités. De nombreuses recherches ont permis une meilleure connaissance du fonctionnement de l'oral et de répercussions sont très mises dans le matériel pédagogique : Les méthodes et le matériel complémentaire s'efforcent de présenter les différents types de situations de communication et ; s'ils ne peuvent couvrir la grande diversité des oraux ; ils tentent néanmoins de favoriser des échanges qui sont plus authentiques et de développer des comportements constitutifs de la compétence de communication, l'appropriation des conduites langagières orales est effectivement un processus complexe qui s'inscrit dans la durée et qui ne se limite pas à la maîtrise des principales structures de la langue et des principaux actes de langage.»¹⁷

L'expression c'est aussi la capacité s'exprimer en langue étrangère dans les différentes situations de communication et d'établir un lien interactif avec autrui.

6-L'oral selon les approches et les méthodologies d'enseignement :

Dans les approches et les méthodologies modernes, la langue orale a occupé une place essentielle. Et d'après l'ouvrage Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean Pierre Cuq et Isabelle GRUCA. L'oral s'est développé successivement selon les méthodologies d'enseignement

«Les méthodologies mettent en œuvre des éléments variables à la fois nouveaux et anciens, en étroite interaction avec le contexte historique qui les voit naître ou qui conditionnent leur naissance»¹⁸. Donc, l'enseignement de l'oral a été transmis par plusieurs méthodologies, ses dernières qui comportent les avantages et les désavantages pendant l'enseignement de l'oral.

¹⁷ Livre des Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean _Pierre Cuq et Isabelle GRUCA

¹⁸ Cuq J-P. et GRUCA I. : Op.cit., p. 254

6-1- L'oral dans la méthodologie traditionnelle :

La méthodologie traditionnelle est née à la fin du XVIème siècle. Elle est appelée également méthodologie grammaire-traduction, pour enseigner le grec et le latin. La méthodologie traditionnelle est une vision pour acquérir une culture générale sous forme de l'écrit, (L'objectif premier de cette méthodologie est la lecture). Elle se base sur la compréhension et la traduction des textes littéraires (thèmes/versions) où l'apprenant applique les règles de grammaire qui lui ont été enseignées de manière explicite en sa langue maternelle; aussi avec cette méthode les étudiants peuvent traduire des textes entiers mot à mot. Autrement dit : l'accent est mis sur la maîtrise de l'écrit

La méthodologie grammaire-traduction est donc une méthodologie propice « à former de bons traducteurs de textes littéraires ».¹⁹

Selon cette méthodologie :

- l'écrit est avant l'oral
- l'utilisation de la langue soutenue pour traduire les textes littéraires sur la langue orale
- l'élève ne participe pas
- le maître (le seul à parler dans la classe)

6-2 -L'oral selon la méthodologie directe:

La méthodologie directe est une méthodologie d'enseignement- apprentissage utilisée en Allemagne et en France née vers les années 1900.

Selon Puren « la première méthodologie spécifique à l'enseignement des LVE [langues vivantes étrangères] »²⁰ c'est à dire qu'elle cherche de la motivation de l'apprenant Aussi qu'elle adopte les méthodes aux intérêts, capacités et aux besoins des apprenants. Donc « l'accent est mis

¹⁹ ibid., p.5

²⁰ Puren 1998, p.43

sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation... »²¹ Et « Les habiletés à lire et à écrire sont développées après l'apprentissage de l'habileté à parler. »²².

Dans cette méthodologie : « l'accent est mis sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation qui repose sur une démarche analytique »²³.

L'activité d'écriture est placée au second plan dans cette méthodologie, Parce qu'elle travaille sur la compétence de l'oral comme un objet important des cours qui met l'accent sur la prononciation.

6-3-L'oral selon la méthodologie audio-orale :

Elle est née vers les années 1940 à 1970 avec l'entrée en guerre des Etats-Unis, Elle était utilisée pour enseigner les soldats qui devaient apprendre des langues très rapidement avant d'être déployé aux pays étrangers. Elle est une façon d'enseigner basée sur la théorie que les humains peuvent apprendre en utilisant un système de renforcement des bonnes habitudes et la punition pour les mauvaises habitudes. C'est à dire les soldats étaient censés de répéter les phrases, les mots et les dialogues tant et plus quand ils ne pourraient pas se tromper.

*« Comme l'indique son appellation, cette méthodologie donne la priorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur : nombreux ont les exercices de répétition et de discrimination auditive et la prononciation bénéficie des atouts des enregistrements de différentes voix de natifs ».*²⁴

6-4 -L'oral selon la méthodologie audio-visuelle :

Réalisée au début des années 50 à l'Institut de Phonétique de l'Université de Zagreb par Peter Guberina.

La méthodologie audio-visuelle est définit comme la méthodologie dont la cohérence est construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son; comme deux supports pour apprendre une langue étrangère :

²¹ Cuq, 2003, p.237

²² Germain, 1993, p.127

²³ Ibid, p.237

²⁴ Cuq J-P. et GRUCA I. : Op.cit., p : 239.

« Les éléments acoustiques du langage jouent également un rôle prédominant » selon Guberina Petar²⁵, la langue est un ensemble acoustico-visuel ; d'où l'importance de l'oreille (audio) et de la vue (visuelle) dans ce système méthodologique ». ²⁶

L'élève doit établir le lien entre le dialogue et l'image qui accordent la priorité de l'oral sur l'écrit.

Dans cette méthode où l'oral prime sur l'écrit autrement dit : elle est basée sur des sons associés à des images comme deux supports. la méthodologie Structuro Global Audio Visuelle s'intéresse à l'oral à partir des points suivants:

- La supériorité à l'oral.
- Le maître explique les données pour les mémoriser facilement.
- L'apprenant apprend les informations par répétition.

6-5- L'oral selon l'approche communicative:

Elle est née au début des années 70, nommée aussi la méthodologie communicative, elle est liée aux méthodologies précédentes en particulier aux méthodologies audio-orales et Structuro Global Audio Visuelle. Selon cette méthodologie la langue est un instrument de communication c'est-à-dire (tout comme le concevaient les méthodologies audio-orales et Structuro Global Audio Visuelle) mais aussi d'interaction sociale.

Dans L'Approche Communicative« Les apprenants doivent répéter le dialogue présenté pour le reproduire par des opérations de substitution et de transformation en vue de les pratiquer avec le dialogue donné au départ en laboratoire de langue, ce qui est connu en didactique : les exercices structuraux ». ²⁷

«L'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère. Bien qu'elle recouvre des pratiques quelque fois différentes ou diversifiées à l'extrême comme le suggère, du reste, ... ». ²⁸

Donc c'est la méthode qui montre la valeur de l'oral Comme suit:

²⁵ Ibid., p.242

²⁶ Guberina Petar

²⁷ Ibid : 36

²⁸ Ibid., p.237

- l'oral est prioritaire
- l'enseignant prépare ses apprenants à l'acte de communication
- l'apprenant peut communiquer en langue étrangère facilement.

6-6-L'oral selon l'approche par compétence

Selon l'approche par compétence : elle est née vers 1980 _1990 aux États-Unis, c'est une notion qui vise à se construire sur la base de savoir-faire

Tarek ghazel dit : l'Approche Par Compétence était adoptée dans les formations professionnelles visant à perfectionner les compétences de personnels et améliorer leur productivité. C'est une méthodologie ciblée dans la mesure où elle fixe un référentiel de compétences à atteindre vers la fin de la formation dans un poste de travail bien déterminé.²⁹

- L'Approche Par Compétence devient la base pédagogique de tous les constituants de l'enseignement.
- garantir une meilleure transmission des savoirs.
- l'approche permet l'élève d'acquérir des compétences durables dans son parcours éducatif et dans la vie quotidienne.

7- L'oral, comme un objet d'enseignement :

L'oral est considéré actuellement comme un objet d'enseignement pour développer les compétences langagières des élèves du primaire dans leur chemin scolaire à partir de l'intégration des éléments d'apprentissage (la discussion, les débats, les pièces théâtrales, les vidéosetc.)

- Pour enseigner l'oral il faut mettre en œuvre des tâches (M.Grandaty) :
- Inscrire l'enseignement de l'oral dans la durée
- Passer d'un oral pratique à un oral scriptural c'est-à-dire à une façon de penser
- Construire une tâche disciplinaire (motiver la curiosité)
- Définir explicitement la tâche discursive
- Gérer les postures et les statuts des élèves

²⁹ Par Tarek Ghazel dans Tarek Ghazel le 3 Janvier 2012 à 22:35

- Motiver la curiosité intellectuelle de l'élève

Considérer l'oral comme un objet d'enseignement peut paraître incongru dans la mesure où savoir parler procède des acquis spontanés et non des apprentissages organisés. L'homme est génétiquement programmé pour acquérir et utiliser le langage oral. Le jeune enfant active instinctivement dès la naissance un appétit de communication et développe au contact de sa famille des capacités langagières rapidement opérationnelles.

Les priorités sont bien entendu, différentes selon les niveaux : le fait que l'acquisition et le développement du langage oral s'étalent manifestement sur une longue période rend évidente la nécessité d'accorder une large place à l'oral à l'école maternelle, mais cette évidence ne s'étend guère au-delà de la grande section, d'où les attaques contre le gâchis que constituerait un enseignement de l'oral à l'école élémentaire et plus encore au collège. Ajoutons qu'agir sur le langage oral une fois qu'il est installé paraît une mission impossible tant les manières de s'exprimer semblent enracinées dans les individus. Pour cette raison, l'oral joue un rôle non négligeable dans le déterminisme scolaire car c'est un puissant marqueur social dont les effets sont difficiles à masquer. Il peut en effet nourrir des présupposés quant à l'origine socioculturelle des élèves et par conséquent à la capacité qu'a leur milieu de les aider à progresser : les traits phonologiques (l'« accent banlieue » ou au contraire le soin mis à faire les liaisons par exemple) permettent d'identifier immédiatement l'appartenance d'un locuteur à un groupe social ou générationnel.³⁰

Donc, on peut dire aussi que l'oral occupe une place primordiale dans l'enseignement.

8- Le processus d'apprentissage de l'oral :

Au cycle primaire l'oral est le noyau dans toutes les activités et l'élève doit être capable de maîtriser la langue parlée (l'oral) parce que les élèves se souviennent mieux d'une idée ou une notion qu'ils entendue, Car l'oral est considéré comme un support de perception et apprentissage.

³⁰ Www.cahierswpedagogiques.com> pourquoi l'oral doit-il être enseigné ? Les cahiers pédagogiques

On trouve l'apprentissage d'une langue étrangère au milieu scolaire et au milieu extrascolaire :

8-1- En milieu scolaire :

Au milieu scolaire l'oral c'est comme un outil de communication, c'est-à-dire un outil au service d'apprentissage et un objet d'apprentissage. Les apprentissages peuvent être communicationnels, linguistiques, locutoires...etc. L'oral joue donc un rôle particulier dans une classe d'apprentissage car il est considéré comme un support pour transformer l'information.

En 3ème AP l'enseignement vise à construire la langue, en effet cette année constitue la première année d'enseignement-apprentissage de la langue française comme langues étrangère. Donc pour apprendre une langue étrangère :

«A l'école, les activités langagières qui se déroulent dans le cadre des séances d'enseignement ne sont pas gratuites: même si elles prennent parfois la forme d'un jeu, il s'agit d'un travail scolaire, [...]. En effet, les activités langagières mises en place par le maître visent des apprentissages, qui s'organisent autour de deux grands pôles: la construction sociale de l'élève et sa construction cognitive. La socialisation de l'élève passe par l'apprentissage des règles d'efficacité communicationnelle [...]. Cet apprentissage peut se faire [...] de façon plus structurée, mais comme il s'agit d'un savoir-faire et non d'un pur savoir, [...]. La construction cognitive s'opère quant à elle par le travail de conceptualisation que l'élève effectue par le biais du langage »³¹

En 3ème AP ; il faut mettre l'apprenant en situation de communication pour qu'il puisse développer une compétence à l'oral.

8-2- En milieu extrascolaire :

Pour la communication en français un élève de primaire peut apprendre l'oral dans des différents milieux : avec la famille, la société, les enseignants, par les médias et la discussion. Car l'apprentissage d'une langue étrangère ne se limite pas à l'école seulement.

³¹ Michel Grandaty et Gilbert Turco, L'oral dans la classe : discours, métadiscours, interactions verbales et construction de savoir à l'école primaire

«L'interaction adulte-enfant, en poussant l'enfant à faire des discussions et de dialogues, assure le développement de ses compétences cognitives. Les modèles donnés par l'adulte doivent être en situation. Le langage descriptif, explicite (registre du récit oral) doit être employé dans des situations concrètes. Le langage offert et demandé l'école dans sa mission.»³²

9- L'influence du milieu extrascolaire sur les processus d'apprentissage de l'oral:

Le milieu extrascolaire joue un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue étrangère surtout au niveau de l'oral.

L'entourage de l'enfant favorise toujours le contact avec la langue française et pour un apprentissage efficace et positif à se produire, l'élève devrait avoir un comportement approprié et devrait avoir des effets positifs caractéristiques personnels et rester dans un environnement favorable. Car l'interaction entre les parents et leurs enfants (affection) est un point très important qui peut influencer l'élève dans son apprentissage d'une langue étrangère.

L'utilisation des médias est considérée comme un élément d'aide dans l'apprentissage d'une langue étrangère. À travers l'écoute des documents oraux cette démarche développe chez l'apprenant la capacité de se communiquer en français.

10- Les difficultés de l'oral:

Les difficultés qui peuvent rencontrer l'élève à l'oral sont comme suit :

- Les problèmes de l'oral au niveau de la phonétique, lexicale, grammaire, sémantique et orthographe :
- Au niveau de la phonétique, beaucoup d'élèves ont du mal à communiquer et à prononcer correctement certains mots de la langue française. En effet la difficulté est due à l'influence de la langue maternelle.

³² INRP, 2001, p.234

- **Le problème de l'oral au niveau du lexique:**

Ici L'élève fait recours à la langue maternelle pour répondre, parce qu'il ne sait pas utilisé le lexique approprié.

- **Le problème de l'oral au niveau de la grammaire :**

Un apprenant de 3ème AP ne sait pas les règles et les ressources grammaticales de la langue. (Ne savent pas les utiliser)

- **le problème de l'oral au niveau de la sémantique :**

C'est au niveau de l'organisation du sens.

- **le problème de l'oral au niveau de l'orthographe :**

Concernant la perception et la production des symboles qui composent les textes écrits.

11- Les activités orales en classe de FLE, les supports :

Se base sur deux activités qui sont la compréhension et l'expression orale ce sont deux points essentiels dans l'acquisition du langage et de la communication.

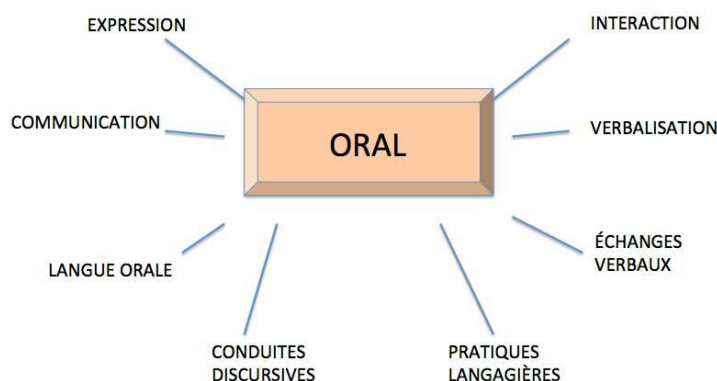
L'activité orale est constituée par des moments qui sont :

- Moment de découverte : les élèves découvrent un texte ou un support visuel.
- Moment d'observation : c'est le moment de l'analyse. (Après la deuxième écoute).
- Moment de reformulation : dans ce cas là l'apprenant doit s'exprimer avec sa propre manière.
- Moment d'évaluation : (pour la note) de vérifier le degré d'assimilation de l'apprenant, prend en considération le respect des règles grammaticales.

Dans la classe d'apprentissage les supports de l'activité orale utilisée sont :

Un document sonore ou visuel, un bande dessinée, un texte oralisé, un conte, une affiche,... Etc.

12- Les formes de l'oral :³³



13- L'évaluation de l'oral :

L'évaluation de la compétence orale de l'élève a pour but de développer leurs compétences langagières à travers la compréhension et la production orale en classe.

«Bien qu'elle s'inscrive dans une tradition d'enseignement propre à chaque pays, l'évaluation non demeure pas moins ; dans tous les cas, un rapport centrale que toute formation instaure entre des objectifs plus ou moins clairement énoncés au 6, [...]»³⁴

«L'évaluation de l'orale et de la compétence communicative se fait généralement par l'intermédiaire de grilles mais on utilise aussi d'autre méthodes, Dans tous les cas, et quel que soit le niveau, la phonétique joue un rôle très important : la prononciation, l'intonation, le rythme, et la fluidité de parole sont des facteurs clés pour évalués le discours oral, pour tester le niveau_seuil de la compétence communicative, le jeu de rôle, qui se déroule sur l'interaction candidat /jury, est plus en plus répandu. D'autres tâches, simple comme présenter et commenter les informations contenues dans un document, complètent la panoplie des activités d'évaluation pour des niveaux intermédiaire.»³⁵

L'évaluation, que ce soit en étape initiale continue ou finale n'a pas de sens que par rapport aux objectifs d'apprentissage visés. Elle définit par une analyse détaillée des besoins et inversement et de manière complémentaire, un objectif n'est cohérent que

³³ <https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/>

³⁴ livre des Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean _Pierre Cuq et Isabelle GRUCA. la Page 209.

³⁵ Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Jean _Pierre Cuq et Isabelle GRUCA. page 216

s'il inclut ses modes d'évaluation qui englobe donc tous les mécanismes intellectuels qui entrent en jeu tout au long de l'apprentissage

Évaluer l'oral de l'élève de 3ème AP pour but de faire une remédiation :

1. apprendre à parler en langue française
2. identifier les éléments de la langue parlée
3. reproduire les phonèmes, les syllabes, les mots dans les activités d'articulation.

Partie 02

Cadre pratique

Chapitre 03 :

Expérimentation

Notre recherche s'inscrit dans l'influence du milieu extrascolaire sur l'enseignement- apprentissage de l'oral chez les élèves de 3ème AP. Notre objectif est de savoir si le milieu extrascolaire des apprenants est favorable pour l'apprentissage de français cela aide l'école dans sa mission et joue un rôle dans la motivation de l'apprenant pour apprendre le FLE. Comme nous avons mentionné, notre recherche est d'une nature descriptive-analytique où nous avons essayé de traiter notre sujet de tous ses cotés, en raison de cette envie, nous décidons d'élaborer un questionnaire adressé aux parents et une observation sur terrain pour mieux cerner notre sujet et pour confirmer nos hypothèses.

1-Les objectifs de la recherche

Notre recherche se base sur quelques objectifs qui sont :

- 1) Connaitre l'influence de milieu extrascolaire sur l'enseignement- apprentissage de l'oral du FLE.
- 2) Savoir les facteurs pour lesquelles ce milieu peut influencer les compétences linguistiques (orales) chez l'élève.

2- Rappel des hypothèses à vérifier :

Pour répondre à notre problématique, nous proposons les hypothèses suivantes :

1. Si l'élève découvrirait la langue française avant sa scolarisation cela pourrait-il-lui être bénéfique une fois qu'il sera scolarisé.
2. Le milieu extrascolaire de l'élève constituerait un élément d'aide remarquable pour toute prise de parole de l'élève dans une classe de fle .
3. Si le milieu extrascolaire influence l'apprentissage de l'oral, il y a certainement un ou plusieurs facteurs par lequel le milieu extrascolaire peut influencer positivement ou négativement sur les compétences linguistiques chez l'élève.

3-le corpus

Le corpus est constitué des réponses du questionnaire destiné aux parents des élèves. Ajoutant aussi la grille d'observation d'une séquence de l'oral en classe de langue, l'observation est réalisée au primaire ROUANE BEN HARZALLAH LAGHOUAT auprès des élèves et des enseignants du primaire qui participent à notre étude à propos l'influence du milieu extrascolaire sur les élèves des classes de 3ème AP, année scolaire 2019/2020.

4-la population

Primaire ROUANE BEN HARZALLAH

- Nombres des élèves : 26
- Nombre des filles : 12
- Nombre des garçons : 14
- Langue maternelle : l'arabe dialectal
- Nombre des enseignant(e)s du français : 2

L'enquête a été passée le 19 février 2020, dont la population est constitué de 26 élèves de 3ème année primaire de la wilaya de Laghouat en ALGERIE .Ils sont âgés de 7-8ans sont en première année d'étudié le français, ses apprenants sont issu des différents milieux et des différents niveaux sociaux et intellectuels qui nous aide et facilite notre observation et notre recherche. Ce que nous avons constaté, c'est que l'intervention des apprenants comme dans toutes interactions est d'une manière irrégulière et hétérogène où certains prennent la parole plus que d'autres.

5-le choix de classe de troisième année primaire

Nous avons choisi la classe de 3ème année primaire puisque la langue française est introduite comme la première langue étrangère dès la 3ème AP dans cet âge l'apprenant possède un certain nombre des meilleurs capacités a apprendre une langue étrangère et la relation enfants avec leurs parents et son environnement est forte donc peuvent être un instrument remarquable dans son parcours éducatif notamment l'oral du FLE aussi qui nous pousse a choisi cette classe que l'enfant a cet âge imite les gents et il est curieux d'apprendre une langue étrangère .

6-Le Matériel

Le matériel utilisé pour cette enquête est un questionnaire destiné aux parents, qui contient 10 questions. .ces dernières sont de natures différentes où nous cherchons à savoir plusieurs critères qui nous aident à mieux comprendre le phénomène étudié.

7-Méthodologie et déroulement de l'enquête

Nous avons adopté une méthode d'une nature descriptive/analytique, Le choix de cette dernière se confronte avec la nature du sujet et même l'objet de notre étude pour bien connaître l'influence des facteurs extrascolaire sur l'enseignement - apprentissage de l'oral chez les élèves de 3ème AP.

8- La démarche de l'enquête

Notre enquête est réalisé le 19/02/2020, les apprenants ont été informés dès le début de leur participation à ce projet de recherche. Nous essayons de leurs expliquent notre objectif de cette observation puis nous avons leurs donner quelques conseilles pour l'apprentissage du français, nous l'encourageant à apprendre pour réaliser leurs rêves et sont capables d'avoir des études supérieures.

Nous avons assisté aux trois séances dans une classe de 3ème année AP à l'école ROUANE BEN HARZALLAH ,la première séance a été consacrer pour connaître le niveau des élèves en langue française et l'enseignante nous donne des informations sur le milieu extrascolaire des apprenants les questions poser sont autours de le niveau culturel des parents et la langue maternelle, les activités extrascolaire des apprenants ,la motivation vers l'apprentissage du français ,l'oral chez les apprenants .la deuxième séance été consacré pour une observation d'un cours oral proposé par l'enseignante où nous avons constaté comment les élèves prendre la parole les interactions entre eux et l'enseignante et la dernière consacré a l'observation hors la classe à la récréation, dans la cour pour confirmer nos hypothèses.

Au début du cours, l'enseignante fit un rappel sur le cours précédant qui est la nature des mots (nom ,verbe) certain des apprenants répondent et d'autre non, elle fit exprès de désigne les autres qui ne répondent pas pour que toutes la classe parlent et comprend le cours ,au même temps qu'elle posa les questions elle prépara le

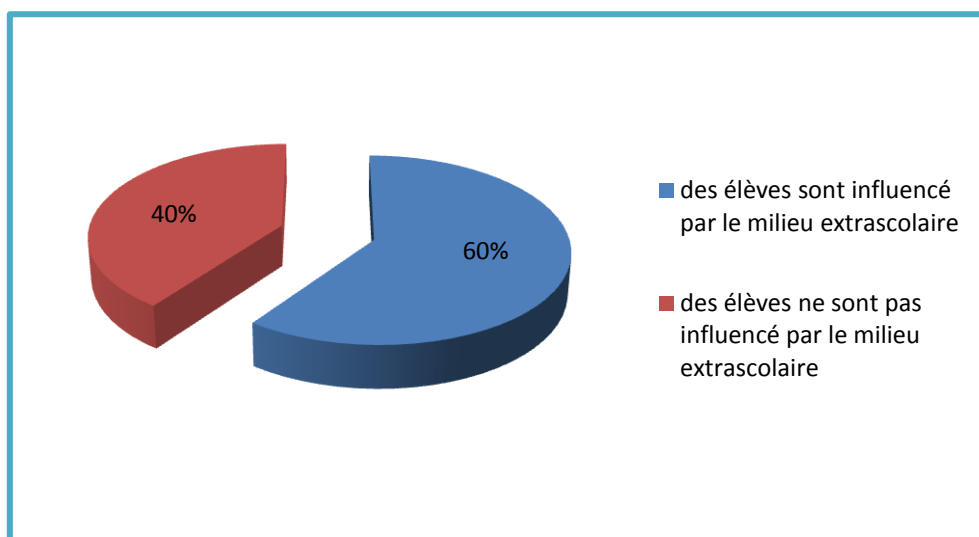
matériels(un data-Chow et un pc et des hauts parleurs...etc) pour la séance d'orale ,aussi elle organisa les ranges il y a quatre rangés dans chaque ranges 6 élèves reste un seul qui porte 8 élèves et le matériels ,elle fit tous pour que nous réalisons notre observation .

9-Le déroulement de l'enquête

Ce tableau présente les prénoms et le milieu extrascolaire des élèves de la classe de 3ème AP Rouane Ben harzallah .c'est des échantillons que nous avons concentré plus dans notre observation.

Les prénoms	Les informations sur leur milieu extrascolaire
Rahil	-Une fille a l'âge de 7ans, ses parents sont des enseignants, elle suit des cours supplémentaires (français, anglais) avant sa scolarisation. -Aime les jeux vidéos, elle joue en ligne en contact avec les étranges. -Voir les dessins animées en français pour l'apprendre. -Elle prend la parole sans être sollicité par l'enseignante. -Est une élève très active et excellente . (influence des médias)
Adam et aymen (Des jumeaux)	- Des garçons de 8ans, leur père médecin et la mère travail dans la banque. - Ils fond la natation, ils aiment la France et la culture française cet amour grâce au joueurs de football de la France. - Ils ont appris a parler aussi grâce a son père qui parle français quotidiennement a la maison et utilise les medias en français. - Ils ont déjà visité la France. (influence de la famille)
Ikram	Une fille a l'âge de 8ans, son père fonctionnaire et sa mère femme au foyer (universitaire). -Elle trop timide, ne prend pas la parole toute seule malgré que elle a des connaissances de langue et parle bien le français. -Elle a appris a parle le français grâce a la télévision et le sous-titrage.
Saâde	-Un garçon a l'âge de 8ans ses parents sont pas des intellectuels. -Ses voisins des immigrés ont des enfants qui sont des amis a saâde et il

	reste chez eux beaucoup donc il a appris a parlé le français comme eux. (influence de milieu social)
Fatima	Une fille de 8ans, ses parents en chômage et sont pas des intellectuels. -Elle parle bien le français a certain connaissance de langue, elle a appris le français grâce a sa camarade de classe Rahil qui sont des voisins aussi.
Hadjer	- Une fille de 7ans, son père ingénieur et sa mère travaille a Alger poste. - Cette fille a une maladie chronique inflammation dans tous le corps elle est dans une chaise roulante. - Elle a appris a parler le français grâce a son médecin quant-elle est hospitalisé a la France



L'enseignante suit la méthode audiovisuelle pour faire le cours. Nous avons assisté aux 3 séances : la première été consacré pour l'observation du niveau des élèves et nous avons posé des questions a l'enseignante au Toure du niveau des parents, le milieu extrascolaire, leur motivation envers la langue française les activités extrascolaire des élèves etc. puis , nous avons assisté a une séance d'oral faite par l'enseignante en classe de 3ème AP la séance dure 1 heure et 30 minute , le 19/02/2020 la séance commence a 13 :00 premièrement l'enseignante a fait un rappel sur le cours précédent qui est sur la nature des mots (verbe, nom) ; Nous avons remarqué que les bonnes élément ,de la classe qui repend et certain ils ont les informations mais ils ont peur de prendre la parole et d'autre ont aucune idée sur le cours l'enseignante désigne les apparents qui sont timide et même les autres qui n'ont

pas , des informations au même temps qu'elle fait le rappel elle place le matériel audio visuel pour faire le cours d'oral (un pc , data chaud , haute parleur) puis pose une question quel sont les fêtes que vous connaissez ? toujours les mêmes élèves qui répond (Hadjer , Rahil , Adame , Aymen , Saad) les réponses des élèves la fête de savoir le 16 avril , la fête de l'aide el fitre lchoual , l'aide el adha 10 dou el hedja , la fête de l'Indépendance 5 juillet , elle demande aussi la date

Deuxième elle expose la vidéo qui dure une minute la question posée est que voyez vous sur l'image ? Les réponses des apprenants :

- les enfants jardin ;
- les enfant dans le rue ;
- je vois les enfants ;
- d'après cette question nous avons remarqué que les élèves prennent la parole malgré qu'ils font des erreurs de grammaire et même le manque de vocabulaire.

L'enseignante explique en arabe, facilite et simplifie les tâches et fait exprès de désigner les élèves qui ne parlent pas.

Ensuite elle fait une écoute et pose une question le contenu de la vidéo (les camarades se préparaient pour l'anniversaire de LINA)

Les questions posées sont : ils sont où ?

Certaines réponses : ils sont où le jardin, le jardin le rue, la cour

- -Combien y-a-t-il d'enfants ?

Cette question il y a la participation collective toute la classe répond même en arabe ou avec le gestuel.

- que font les enfants ?

Certaines réponses : un dialogue, parlent, préparent l'anniversaire de Lina

- quel est la date de l'anniversaire ?

Il y a certain qui répond même en arabe et d'autre répond en français .

- que vont offrir Yacine et Madjid à Lina ?
- dessins, un livre
- Lina a quel âge ?

Certain répons : 9 ans , 9 , Lina a l'âge de 9ans .

Nous avons remarqué l'enseignante corrige les fautes au fur et a mesure elle s'intéresse à la grammaire la forme des phrases et la conjugaison d'un verbe être au présent.

Jusqu'à 14h05 l'enseignante demande de sortir les ardoises.

La consigne de l'exercice : répond par vrai ou faux

Elle travaille par rangé, elle dit la phrase puis elle accorde quelque seconde puis les élèves répond l'enseignante lit les réponses et calcule les bonnes réponses et trace un tableau sur le tableau et le remplir par le nombre des réponses pour chaque rangé.

Quand ils ont terminé le rangé qui a beaucoup de bonnes réponses gagnent des Bonbons (c'est un ticket avec un dessin et le mot BRAVO) motivation extrinsèque.

A la fin de la séance fait la chorale ils ont chanté oralement

Troisième séance : l'observation pendant la récréation

Nous avons observé les élèves dans la cour, on a concentré sur les éléments cité avant qu'ils ont un milieu favorisé.

Nous avons remarqué que ils prononcent des mots, des expressions des phrases simple et coute spontanément malgré qu'ils ne firent pas attention à la grammaire et la morphologie des phrases.

Quelques expressions dirent par les apprenants pendant la récréation :

Ballon, ne touche pas ,la poubelle , tableau ,on va jouer ,ici , là-bas , je suis fatigué , je suis malade ,mon ami(e) ,ma camarade, mes frères ,mon goûté ,je suis faim

,je vais manger ,je peut pas , pardon ,je suis désolé , je reste ici , je fais les exercices ,les jours de la semaines (vendredi , dimanche ..)Les saisons (l'été, printemps, l'hiver) les vacances, je voyage à Oran, aide moi s'il te plait.

(Nous avons cité quelques expressions seulement parce qu'il y a plusieurs)

Nous avons constaté que même les élèves qui issu des milieux défavorables essayent d'imiter leurs camarades de parlent en français comme eux .alors nous avons confirmé notre théorie sur l'influence des amis.

10-Bilan d'observation

D'après notre observation sur terrain au prés des élèves de 3ème année primaire pour savoir comment le milieu extrascolaire influence l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe de FLE ?

Il a été dressé le bilan suivant :

10-1- Les avantages

- La méthode appliquer par l'enseignante lors de la présentation du cour oral est réussite parce que elle motive les apprenants et lui poussent a parlé.
- Le milieu extrascolaire favorable des apprenants joue un rôle crucial dans la classe et l'aide beaucoup a apprendre mieux surtout a communique en classe comme le cas de Rahil , Adam et Aymen ...
- Malgré que l'oral soit un obstacle pour la plupart des apprenants notamment dans une langue étrangère, les activités extrascolaires peuvent régler ce problème car elles aident les apprenants dans leur motivation et l'encourage a parlé.
- Les élèves issus des milieux favorisés participent mieux que les autres.
- Les supports techniques (audiovisuels) utilisé dans le cours ont amélioré la qualité d'apprentissage.
- Les obstacles psychiques des apprenants (la peur de prendre la parole, timidité ...) nous avons remarqué que peu des apprenants qui ont ses obstacles, d'après

notre enquête nous avons trouvé que l'élève qui apprend hors la classe et a l'âge précoce il avait la confiance en soi en classe.

- Les élèves issus des milieux favorisés qui sont actifs en classe ils influencent les élèves qui ont des difficultés.
- L'impact du milieu extrascolaire se manifeste clairement en classe (nous constatons cela grâce aux élèves de la classe observé)

10-2- Les inconvénients

- Au primaire et notamment en 3ème AP le programme ne donne pas une importance à l'oral et les enseignants négligent les séances d'orales et les remplace par d'autres.
- Les élèves bons issus des milieux favorisés ont un niveau un peu élevé par rapport aux autres et cela rend la tâche de l'enseignant difficile pour équilibrer le niveau de la classe (la participation beaucoup plus)
- La séance a pris beaucoup de temps, mal gestion du temps
- Le contenu de la vidéo et le langage est élevé par rapport au niveau des apprenants.
- Le milieu extrascolaire influence négativement sur quelques apprenants dans leur prononciation (mal prononcer c'est dû de leurs entourages)

10-3- Quelques propositions

- On doit donner de l'importance à l'oral au primaire dans le programme .
- On doit consacrer plus de temps pour les séances d'orales.
- La mission du milieu extrascolaire et scolaire doit être complémentaire pour que nos élèves réussissent à apprendre le français et à communiquer.
- On doit varier les activités extrascolaires pour nos enfants parce que elles jouent sur leurs motivation, intelligence.
- On doit aussi pousser nos enfants à apprendre les langues étrangères avant même d'entrer à l'école pour être facile une fois qu'ils seront scolarisés.
- Les apprenants sont plus attachés à la technologie on doit profiter cela pour leur apprendre à parler le français.

Chapitre 04 :

L'analyse des données recueillies

Comme il est mentionné nous avons fait un questionnaire destiné aux parents pour mieux connaître l'impact du milieu extrascolaire sur l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe de FLE, Les questions viennent pour consolider les résultats de l'enquête par des statistiques.

1- Présentation du questionnaire :

Selon le déroulement de notre partie pratique nous avons fait une expérimentation en classe et un questionnaire.

Notre questionnaire est destiné aux parents des élèves ,nous avons distribué 14 questionnaires ,il se compose de 10 questions variées entre fermes pour avoir des réponses précises de la part des parents d'élèves et d'autres ouvert pour le but d'obtenir des explications et des justifications concernant notre sujet de recherche .

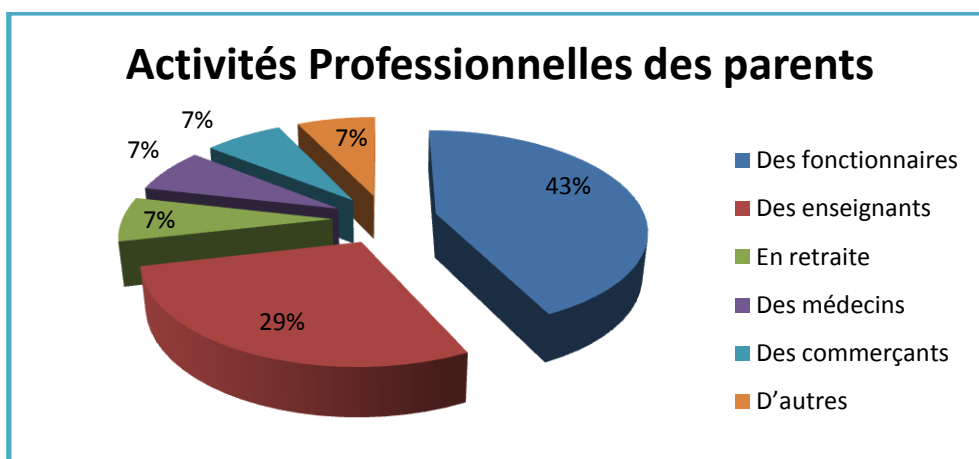
- Les questions 1/2/4/5/6/7 correspondent à des réponses qui s'appuient sur une
- Représentation générale de la situation familiale et l'entourage de l'apprenant.
- Les questions 8/3/9 correspondent à des réponses qui s'appuient sur l'apprentissage de l'apprenant sa motivation, ses difficultés en vers la langue française.
- La question 10 correspond à l'avis des parents sur notre thème de recherche l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage de l'oral du FLE

2- L'analyse des données recueillies :

Question 1 : quel est votre activité professionnelle ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Des fonctionnaires	6	43 %
Des enseignants	4	29%
En retraite	1	07%
Des médecins	1	07%
Des commerçants	1	07%
D'autres	1	07%

Tableau n°1 ;les activités professionnelles des parents



Constat :

« On sait très bien à quel point d'importance le niveau socioculturel des familles s'avère déterminant dans l'échec ou la réussite scolaire des enfants »³⁶

Nous avons posé cette question pour savoir le niveau intellectuel des parents, cela entre dans le cadre de l'influence du milieu familial sur l'apprentissage de FLE.

D'après les résultats obtenus, 43% des parents sont des fonctionnaires à l'administration de différentes spécialités (technicien supérieur d'informatique, comptabilité à la banque), 29% sont des enseignants (surtout les mamans) 07% en retraite, 07 % des commerçants, 07% des médecins et 07% travaillent chez eux (maçons, électricien).

Nous avons observé que malgré la diversité des niveaux culturels des parents entre moyen et supérieur mais tous les parents poussent leurs enfants à apprendre le français même hors l'école, nous avons remarqué à travers cette question et les autres qui suivent que le niveau culturel des parents joue un rôle crucial dans l'apprentissage des élèves de 3ème AP, aussi la profession des parents aide les enfants à apprendre une langue étrangère du côté de l'argent et le niveau, Mais il est nécessaire de mentionner qu'en les cas où des élèves présentent de bonnes compétences au niveau de l'oral, ceci est dû au rôle de leurs mamans qui subissent la responsabilité d'apprendre aux enfants à lire et à écrire.

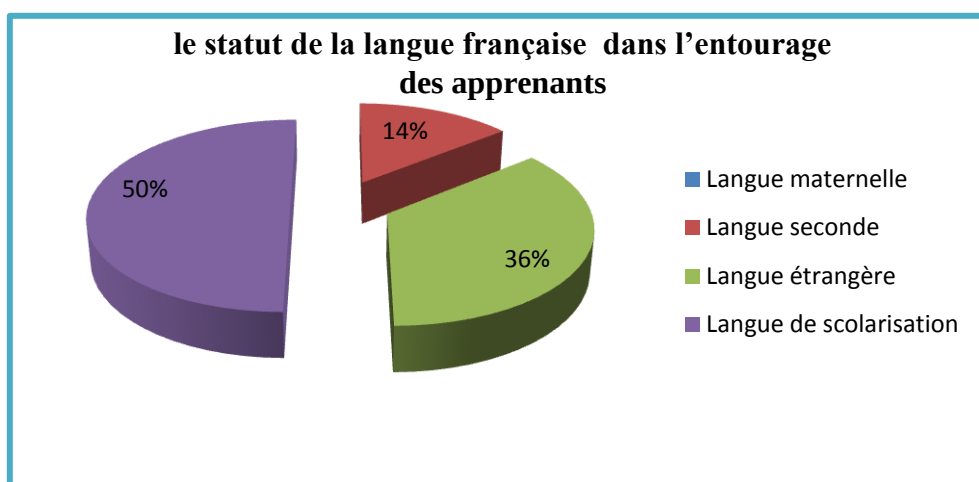
³⁶ Ali BOULAHSEN, sociologie de l'éducation, sociologie de l'éducation, Les systèmes éducatifs en France et au Maroc: Etude comparative, 2002, p.64

Question 2 : quel est le statut de la langue française dans votre entourage ?

Langue maternelle langue seconde langue étrangère langue de scolarisation

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Langue maternelle	0	0%
Langue seconde	2	14%
Langue étrangère	5	36%
Langue de scolarisation	7	50%

Tableau n°2 ; le statut de la langue française dans l'entourage des apprenants

**Constat**

Nous avons posé cette question pour connaître le statut du français dans l'entourage de l'élève ,50% ont dit que c'est une langue de scolarisation ,36% disent que c'est une langue étrangère ,14% disent que c'est une langue seconde ,0% langue maternelle

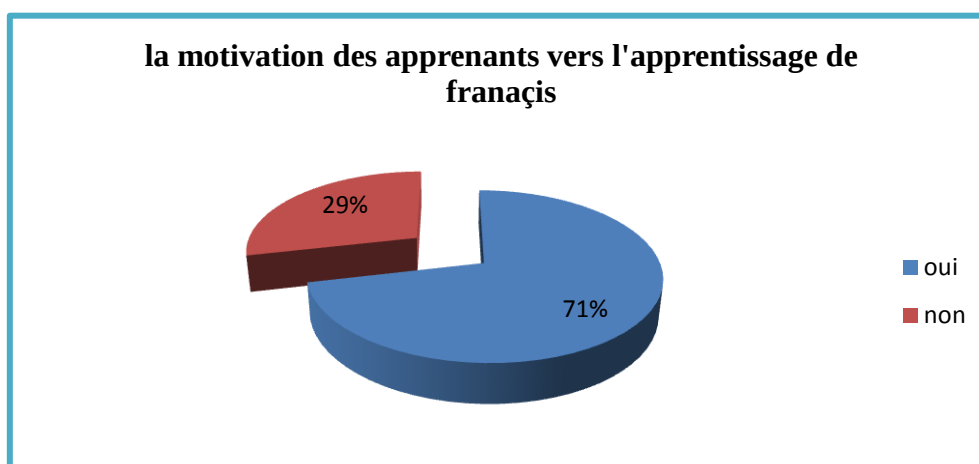
Dans notre étude, nous travaillons sur le milieu extrascolaire et son influence sur l'apprentissage du français alors il est très important de savoir le statut de cette langue dans le milieu des apprenants car le statut influence l'apprentissage chez l'élève ,si l'apprenant dans son entourage le français est une langue seconde donc il a déjà des connaissances de langue surtout l'oral ,il est différent d'autre qui a le français comme langue étrangère ou seulement de scolarisation et aussi cela entre dans les préjugés des parents sur la langue ,nous avons trouvé que malgré la différence du statut les parents encourage leurs enfants a apprendre le français soit pour réussir à l'école ou bien pour d'autre intérêts.

Question 3 : est ce que vos enfants sont-ils motivés par l'apprentissage du français ?

Oui non

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	10	71%
Non	4	29%

Tableau n°3 : la motivation des enfants vers l'apprentissage du français

**Constat**

Nous avons constaté 71% ils ont répondu par oui et 29% disent non, si l'apprenant est motivé de son apprentissage il va réussir malgré les difficultés mais quand il est démotivé cela pose problème et rencontre des obstacles notamment quand il s'agit d'une langue étrangère cette motivation vient de l'apprenant lui-même ou de son entourage.

Si non, pourquoi ?

Nous avons posé la question : si non, pourquoi ? pour avoir des justifications de la part des parents et savoir la source de démotivation nous avons trouvé que il y a certains qui ont peur de l'apprendre que c'est une langue étrangère et difficile d'apprendre surtout la prononciation qui est différente de l'arabe et il y a d'autres qui disent que la démotivation vient des parents qui ont des préjugés sur la langue elle est langue de colonisateur ou l'anglais est internationale que le français ou bien ses frères ont pas réussi dans l'apprentissage de cette langue

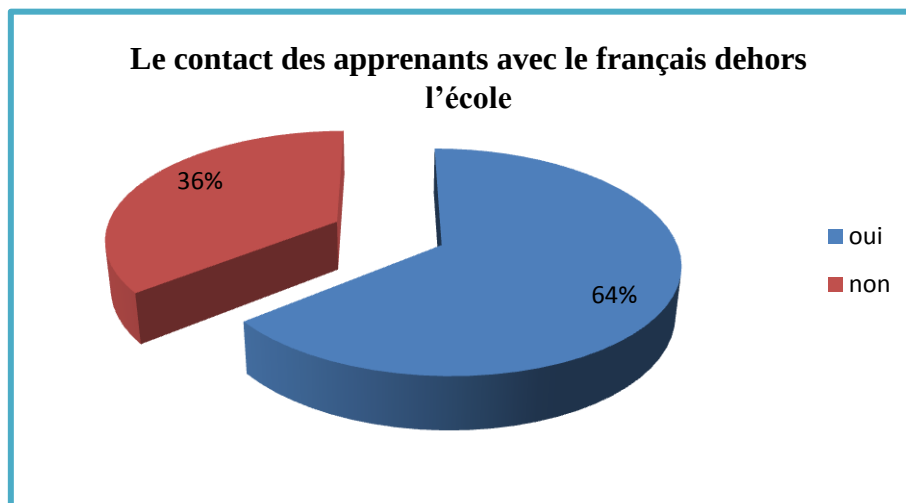
Cette question nous permet de savoir que le milieu extrascolaire peut influencer positivement ou négativement sur l'apprentissage de l'apprenant.

Question 4 : vos enfants sont-ils en contact avec le français en dehors de l'école ?

Oui non

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
oui	9	64%
non	5	36%

Tableau n°4 : le contact des apprenants avec le français dehors l'école

**Constat**

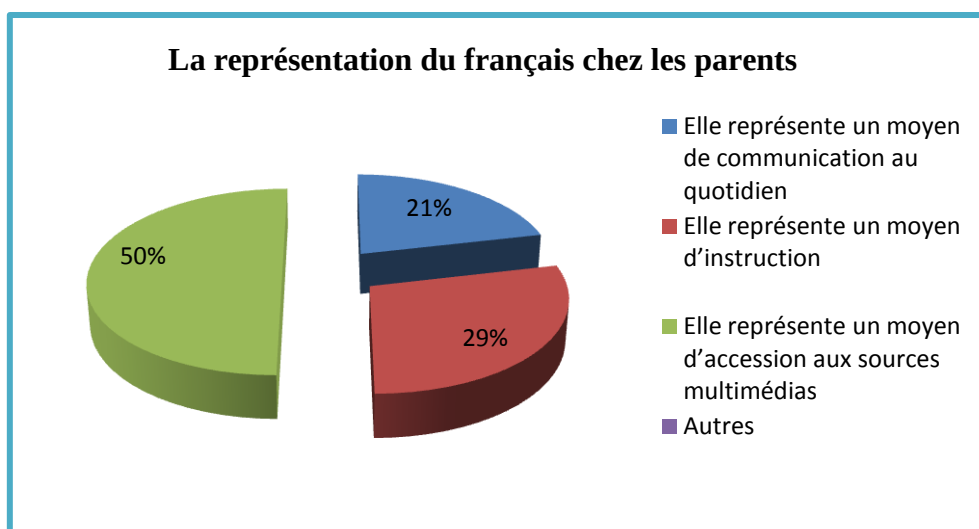
Nous avons constaté que 64% des parents répondent par OUI leurs enfants ont en contact avec le français dehors l'école et 39% répondent par NON, cette question nous permettons de savoir que la plupart des apprenants sont en contact avec le français en dehors de la classe, cela il aide dans l'apprentissage du FLE une fois qu'ils seront scolarisés parce que le milieu scolaire doit établir une relation de complémentarité avec le milieu extrascolaire dans sa mission.

Pour savoir comment ils sont en contact avec le français malgré que soit une langue étrangère pour la plupart.

Si oui, comment ?

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Elle représente un moyen de communication au quotidien	3	21%
Elle représente un moyen d'instruction	4	29%
Elle représente un moyen d'accès aux sources multimédias	7	50%
Autres	0	0%

Tableau n°5 : la représentation du français chez les parents (comment ils ont en contact avec le français ?)



Dans cette question, nous avons donné des choix pour préciser les réponses ,50% disent que ils fréquentent le français a travers les multimédias, 29% disent que c'est une moyen d'instruction et 21% sont en contact dans leurs communication quotidienne.

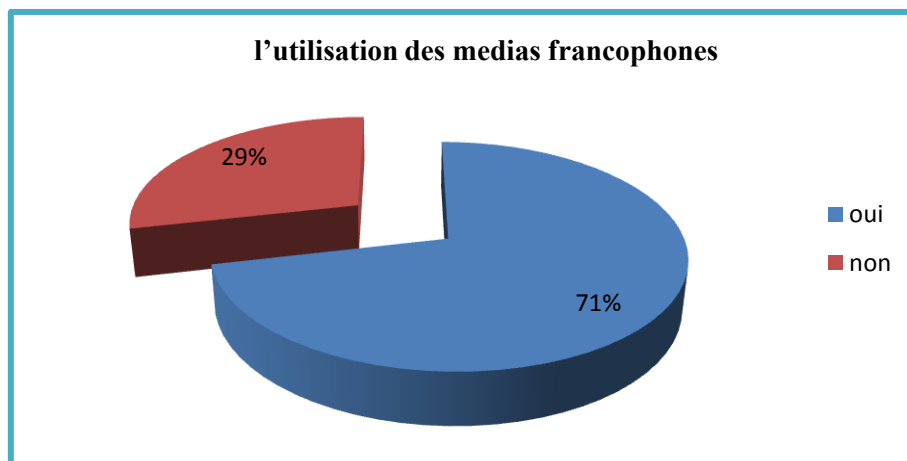
Après une analyse minutieuse des réponses ,nous avons constaté que la majorité des apprenants apprend le français grâce à la technologie qu'ils utilisent a l'âge précoce et quotidiennement ,et d'autre qui baignent dans un milieu qui est en contact avec cette langue et qui la pratique constamment ou parfois de temps en temps et d'autre ils apprend le français de différents manières comme les cours supplémentaires, des sites web ...etc avant de sa scolarisation pour facilite l'apprentissage une fois qu'il sera en 3ème AP, dans cette dernière c'est la première année de l'enseignement-apprentissage du français ou l'enfants a déjà quelque connaissances de langue grâce a son milieu extrascolaire .

Question 5 : utilisez –vous les médias francophones ?

Oui non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	10	71%
Non	4	29%

Tableau n°6 :l'utilisation des medias francophones

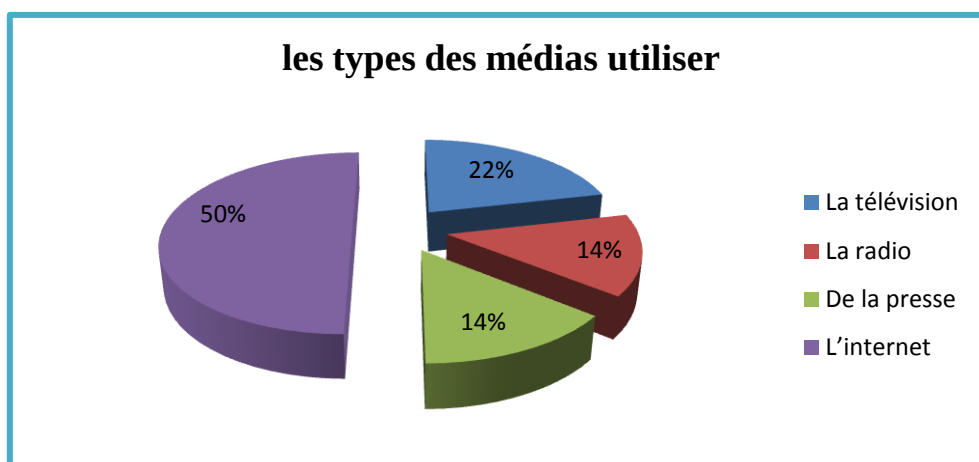
**Constat**

Nous constatons que 71% répondent par OUI et 29% répondent par NON ,aujourd'hui la majorité des familles utilisent les différents médias en français il y a certain qui aime les médias francophones et d'autre pour que ses enfants apprennent le français précisément l'oral la prononciation et l'articulation l'enfant à l'âge de 6-7 ans a des meilleures capacités à apprendre un nouveau système .

Pour connaître les types des médias utilisés nous avons posé la question : si OUI, de quels types s'agissent-ils ?

	Nombre de réponses	Pourcentage
La télévision	3	22%
La radio	2	14%
De la presse	2	14%
L'internet	7	50%

Tableau n°7 :les types des médias utiliser



D'après les résultats obtenu 50% utilisent l'internet en français même des vidéos sur les tablettes des dessins animés des chansons pour apprendre le français orale ,14% répondent par la radio est rarement utilisé il ya une seule chaine parlé en français même que cette génération ne donne pas l'importance a la radio ,14% utilisent la presse en français ils y a plusieurs individus lire les journaux en français mais cela influence pas les enfants , 22% utilisent la télévision des chaines francophones peut influencer les enfants presque aiment la télévision ils apprend l'oral et même la culture grâce aux chaines français .

Question 6 : Est ce que vous parlez la langue française à la maison ?

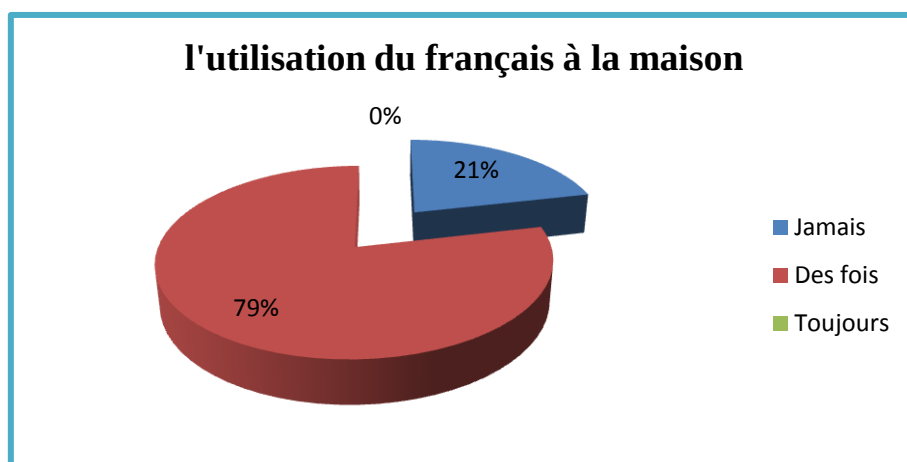
Jamais

Des fois

Toujours

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Jamais	3	30%
Des fois	11	70%
Toujours	0	0%

Tableau n°8 :l'utilisation du français à la maison



Constat

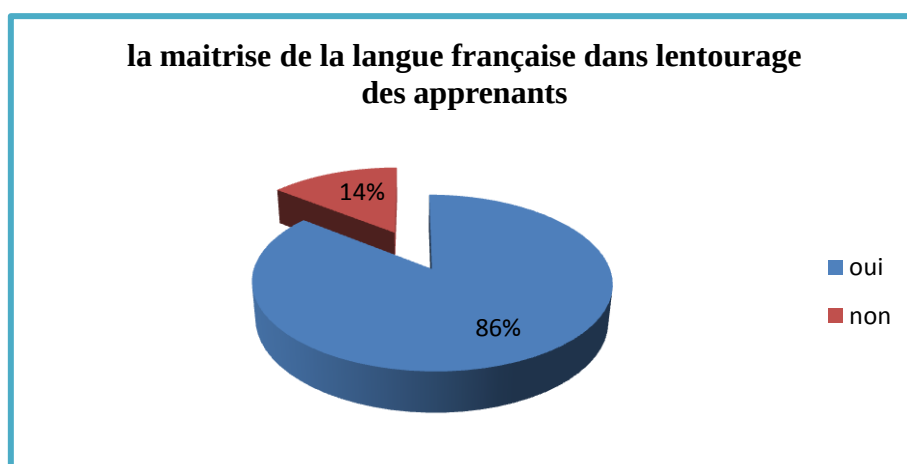
Dans cette question, on vise le degré d'utilisation de la langue française dans les différents milieux. Nous avons remarqué que 60% parler le français de fois à la maison ,40 % ne parler jamais le français chez eux.

Nous avons constaté que le français n'est pas un moyen de communication au quotidien dans l'entourage des apprenants dans notre région elle utiliser seulement dans quelque situations .c'est pour cela les apprenants ont toujours des difficultés à l'oral.

Question 7 : parmi votre entourage y en a-t-il ceux qui maîtrisent le français ?

Oui		Non	
Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage	
oui	12	86%	
Non	2	14%	

Tableau n°9 : la maîtrise de la langue française dans l'entourage des apprenants



Constat

Dans cette question, nous pouvons savoir la qualité des milieux des apprenants, nous avons obtenu 86% répondent par oui et 14% répondent par non.

Les résultats nous montrent clairement que la langue française est omniprésente dans notre société malgré que l'oral est moins utiliser mais toujours il ya des personnes qui la maitrise dans l'entourage des apprenants dans la famille, la société, les médias donc l'élève est en contact avec le français dé son enfance.

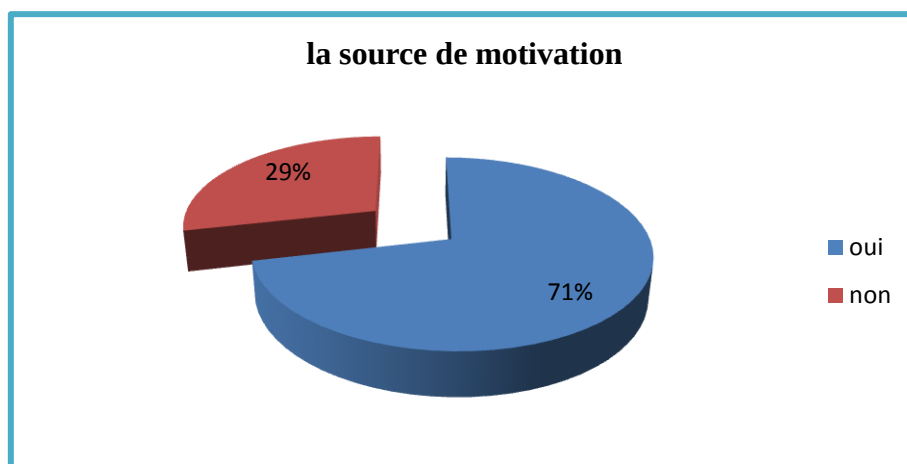
Si oui, constituent –ils pour vous enfants une source de motivation ?

Oui

non

Les réponses	nombre de réponses	Pourcentage
oui	10	71%
Non	4	29%

Tableau n°10 : ceux qui maitrisent le français, constituent-ils pour les apprenants une source de motivation ?



Constat

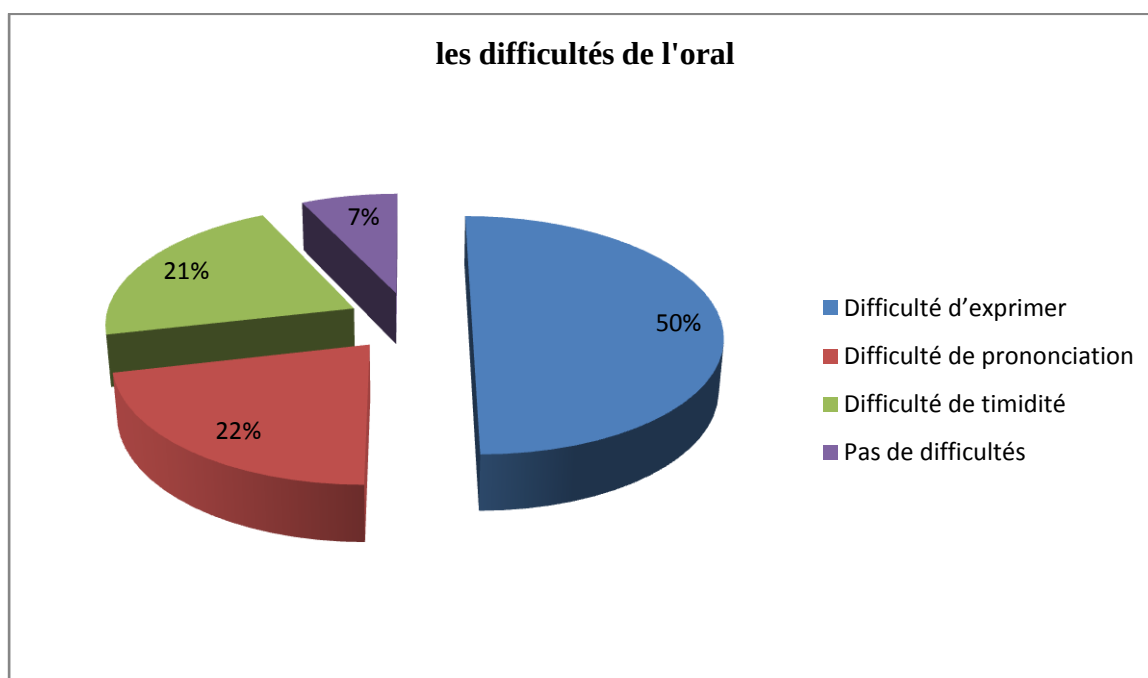
A partir de cette question, nous allons voir l'influence du milieu social sur l'apprentissage des élèves, nous avons remarqué que 71% répondent par oui et 29 % disent non.

Ces résultats nous montrent que la plupart des élèves imitent leurs parents et les autres membres de la famille ou les voisins et cela peut influencer l'apprentissage du français chez l'enfant et sera plus motiver. .On constate également que les apprenants veulent apprendre cette langue en leurs donnant seulement le soutien qui leurs convient.

Question 8 : quels sont les difficultés de l'oral chez vos enfants ?

Les réponses	nombre de réponses	Pourcentage
Difficulté d'exprimer	7	50%
Difficulté de prononciation	3	21.5%
Difficulté de timidité	3	21.5%
Pas de difficultés	1	7%

Tableau n°11 : les difficultés de l'oral chez les apprenants



Comme nous savons tous que l'oral reste un obstacle pour la majorité des élèves notamment de 3ème AP qui sont à leur première année d'apprentissage. Nous avons posé cette question pour savoir les difficultés de l'oral chez les apprenants.

Selon cette statistique, nous constatons : 50% ont des difficultés de s'exprimer, 21.5% ont problème de prononciation, 21.5 % ont des difficultés de timidité et 7 % pas de difficultés.

D'après les réponses des parents nous avons trouvé des justifications pour ses difficultés de l'oral chez leurs enfants il y a certains qui disent que leurs problèmes viennent du manque de pratique de la langue dans la classe et dehors, aussi l'influence du dialecte

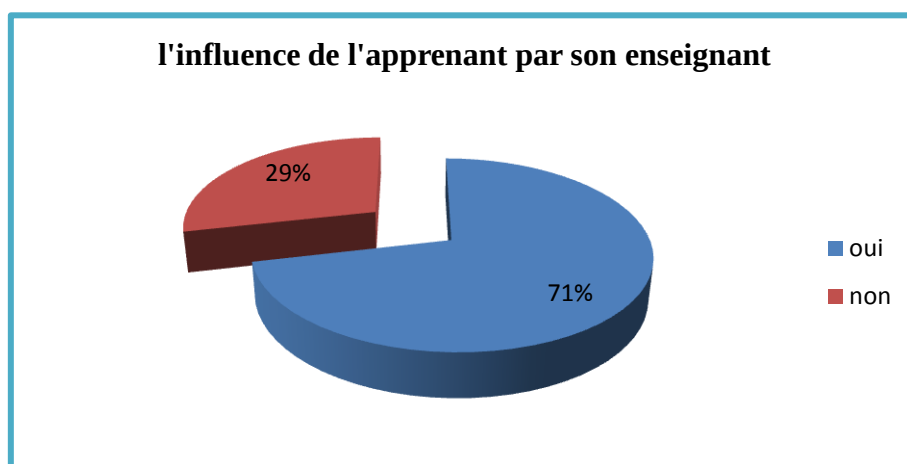
arabe sur la prononciation de français et l'aspect psychologique de l'apprenant le trac, la peur, confiance de soi, timidité ...etc

Question 9 : Est-ce que votre enfant est-il influencé par son enseignant(e) ?

Oui non

Les réponses	nombre de réponses	Pourcentage
Oui	10	71%
Non	4	29%

Tableau n°12 : l'influence de l'apprenant par son enseignant(e)



Nous constatons que 71% ont répondu par non et 29% répondent par non.

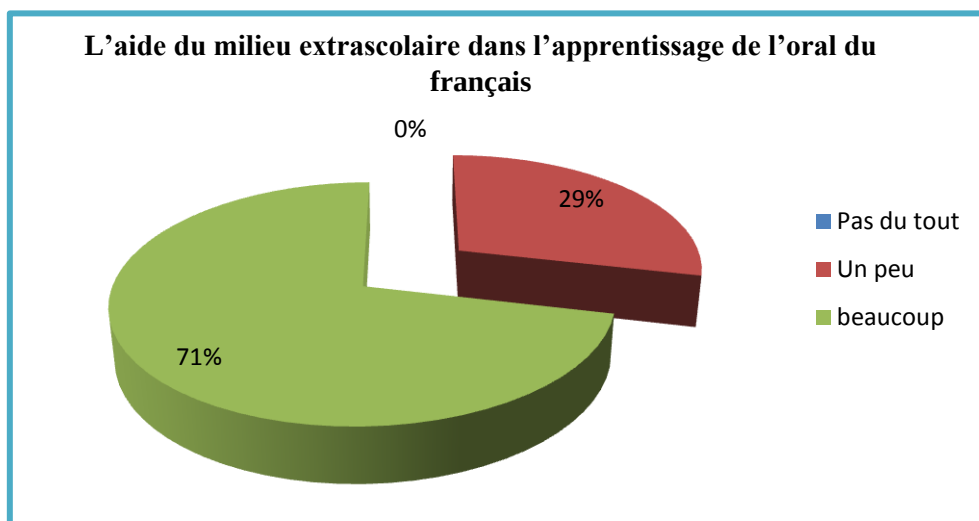
Selon cette statistique nous avons une nouvelle information que la majorité des apprenants sont pas influencé par leurs enseignant (e) contrairement au avant l'élève imite que son maitre alors nous avons remarqué que le milieu extrascolaire joue un rôle important dans l'apprentissage de français chez l'élève.

Question 10 : selon vous le milieu extrascolaire aide-t-il vos enfants dans l'apprentissage de l'oral de la langue française ?

Pas du tout un peu beaucoup

Les réponses	nombre de réponses	Pourcentage
Pas du tout	0	0%
Un peu	4	29%
beaucoup	10	71%

Tableau n°13 :l'aide du milieu extrascolaire dans l'apprentissage de l'oral du français



Nous constatons que 71% ont répondu par beaucoup ,29% disent par un peu et 0% aucune réponse a pas du tout.

La plupart des parents disent que le milieu extrascolaire aide et joue un rôle très important dans l'apprentissage du français notamment l'oral des apprenants.

Pour avoir plus de précision et de justification concernant notre sujet de recherche qui est l'influence du milieu extrascolaire sur l'apprentissage du français notamment l'oral (cas des 3ème année AP) nous demandons aux parents de justifier leur réponses

Il s'y a certain qui disent que les cours supplémentaires qui aident les élèves a améliorer leurs niveau à l'oral même avant leurs scolarisation ,d'autres disent que l'utilisation du français au communication quotidienne qui aide l'apprenant a parlé et sera plus motiver dans son apprentissage grâce a son milieu extrascolaire notamment les parents ,aussi grâce aux multimédias facilite l'apprentissage des langues chez l'enfant à l'âge de 7/8.

Dans notre enquête, nous tentons à montre l'importance du milieu extrascolaire avec tous ses éléments qui constitue un moyen d'aide bénéfique dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE , ou nous avons focalisé notre étude sur les apprenants de troisième année primaire de la wilaya de Laghouat ,cet élément nous a beaucoup aider pour effectuer notre travail dans les bonnes conditions.

Cependant, et à travers cette étude descriptive et analytique, nous avons pu savoir que le milieu extrascolaire de l'apprenant est un instrument d'aide bénéfique pour apprendre le français si le milieu est favorable et une fois l'enfant entre à l'école ne trouve pas des difficultés notamment pour prendre la parole et communiquer en classe donc on facilite la tâche de l'enseignant(e) et son rôle sera d'apprendre l'écrit et la grammaire orthographe ...etc.

Dans ce chapitre, nous dirons que l'observation des conduites orales des apprenants et l'analyse des questionnaires nous a permis de consolider les hypothèses émises au début de notre recherche. Nous prenons appui sur une grille d'observation et un questionnaire destiné aux parents, qui ont nourris notre chapitre pratique. Les résultats de notre étude sur l'impact du milieu extrascolaire dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE montrent que les apprenants issus des milieux favorisés (parents instruits ou francophone, situation familiale favorable, etc.) sont mieux en matière de l'oral.

A partir de notre recherche, nous avons trouvé que l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère est très important notamment le français qui a un statut particulier dans notre pays, elle est la première langue étrangère enseignée dès le cycle primaire qui commence à la 3^{ème} année primaire où l'enfant possède des meilleures capacités à apprendre une langue étrangère.

L'enseignement-apprentissage du FLE au primaire développe les capacités de l'oral et de l'écrit. Une langue est d'abord parlée alors l'oral est primordial à ce cycle. L'apprentissage d'une langue étrangère ne se fait pas seulement à l'école, il est aussi dehors de la classe grâce à la famille la société les multimédias...Etc.

Donc le milieu extrascolaire joue un rôle crucial dans toutes entreprises d'apprentissage, il a un impacte sur l'apprentissage de l'élève de 3^{ème} AP, ce milieu se construit de plusieurs facteurs qui influence plus positivement que négativement sur l'oral de FLE chez l'élève. La relation entre l'école et le milieu extrascolaire doit être complémentaire

Le milieu familial joue, sans aucun doute, un rôle primordial dans l'apprentissage scolaire du jeune apprenant. D'ailleurs, on peut le considérer comme la première source de la construction du savoir de l'enfant ou comme le bain dans lequel il acquiert et développe ses diverses compétences.

La société est un facteur qui aide aussi dans l'éducation et le type d'apprentissage de l'enfant. L'enfant est facile de l'influencer par une personne et d'une quelque chose alors il est influencé par ses amis ses voisins qui participent à son apprentissage parce que il imite beaucoup les gens qui l'entour

Aujourd'hui l'apprenant évolue dans un monde de technologie(les multimédias) alors il est très attaché et influencé par lui et elles aident à apprendre le français facilement sans guide seulement avec une tablette ou un Smartphone et un écran. L'enfant exerce plusieurs activités extrascolaires (sport, les cours supplémentaires...etc) qui l'aide à apprendre le français et qu'il influence et cela se manifeste clairement quand il parle en classe de FLE en 3^{ème} AP.

Notre présente recherche s'est portée sur l'impact du milieu extrascolaire dans l'apprentissage de l'oral en classe de FLE chez les apprenants de 3^{ème} année AP, primaire Rouane ben Harzallah à Laghouat. En se basant sur la méthode descriptive-analytique des données recueillies du questionnaire destiné aux parents d'élèves et des données obtenues, de la grille d'observation des séances de l'oral avec eux, nous avons essayé de vérifier s'il y a un impact positif de leurs milieu extrascolaire avec toutes ses composantes (la famille; les sources multimédias; lieux culturels et autres) sur l'apprentissage de la langue française, tout en se focalisant sur l'aspect de l'oral " la compétence communicative.

Pendant l'élaboration de ce mémoire, nous avons eu des difficultés, concernant la documentation mais ces difficultés nous les avons surmontées et nous avons recueilli un nombre considérable d'informations utiles pour notre travail.

Pour lancer notre travail de recherche nous avons posé la problématique suivante : comment le milieu extrascolaire peut-il favoriser l'acquisition de la langue française chez les élèves de 3^{ème} AP ?

Notre objectif est de décrire l'impact du milieu extrascolaire de l'apprenant dans l'enseignement-apprentissage de l'oral en classe de FLE.

Après notre recherche, nous avons pu confirmer nos hypothèses concernant le thème de recherche , Le milieu extrascolaire influence l'apprentissage de l'apprenant notamment du FLE et considère comme un instrument de soutien dans tout stade d'apprentissage et apporte une aide considérable à l'école dans sa mission . En offrant à l'apprenant un espace culturel qui lui permet une meilleure familiarisation avec le milieu scolaire, ainsi qu'une bonne maîtrise de la langue française qui est notre objet d'étude.

La présente étude nous a servi à une meilleure prise de conscience sur l'engagement de milieu externe de l'apprenant dans le processus d'apprentissage de leurs enfants.

Nous espérons que les propositions que nous avons faites vont servir en quelque sorte pour un meilleur accompagnement pédagogique soit à l'école et au sein de milieu extrascolaire.

Annexes

QUESTIONNAIRE

Question N° 01 :

- Quelle est votre activité professionnelle ?

.....
.....
.....

Question N° 02 :

- Quel est le statut de la langue française dans votre entourage ?

- Langue maternelle
- langue seconde
- langue étrangère
- langue de scolarisation

Question N° 03 :

Est-ce que vos enfants sont- ils motivés par l'apprentissage du français ?

Oui Non

Si non pourquoi ?

.....
.....

Question N° 04 :

Vous enfants sont-ils en contact avec la langue française en dehors de l'école ?

Oui Non

Si oui comment ?

- Elle représente un moyen de communication au quotidien
- Elle représente un moyen d'instruction
- Elle représente un moyen d'accès aux sources multimédias
- Autre.....

.....

Question N° 05 :

Utilisez-vous les médias francophones ?

Oui

Non

Si oui, de quel type s'agit-il ?

- de la télévision
- de la radio
- de la presse
- de l'internet

Question N° 06 :

Est-ce que vous parlez la langue française à la maison ?

- Jamais
- Des fois
- Toujours

Question N° 07 :

Parmi votre entourage, y'en a-t-il ceux maîtrisent la langue française ?

Oui

Non

Si oui, constituent-ils pour vos enfants une source de motivation :

Oui

Non

Question N° 08 :

Quels sont les difficultés de l'oral chez vos enfants ?

.....
.....
.....

Question N° 09 :

Est-ce que votre enfant est-il influence par son enseignant (e)
De la langue française ?

Oui

Non

Question N° 10 :

Selon vous , le milieu extrascolaire aide –il vos enfants dans
l'apprentissage de l'oral de la langue française ?

➤ Pas du tout

➤ Un peu

➤ Beaucoup

Justifier

.....
.....
.....

Bibliographie :

OUVRAGES

1. BOULAHSEN, A, sociologie de l'éducation, sociologie de l'éducation, Les systèmes éducatifs en France et au Maroc: Etude comparative, 2002.
2. J.-P. Cuq et I. Gruca Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, 2008-2
3. R. Sebaa. (1999) cité par Y. Derradji, in « La langue française en Algérie : particularisme lexical ou norme endogène? », dans Les cahiers du SLADD, Université Mentouri Constantine, SLADD (janvier 20 204)
4. Rolland Viau. La motivation en contexte scolaire. Bruxelles : De Boeck et Larcier. 2ème édition. 1997

DICTIONNAIRES

1. ROBERT, J, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, édition Ophys , 2002

MEMOIRES ET THESES

1. L'apprentissage du français en situation a-didactique,kenza ouazani ,mémoire de magister Oran
2. L'influence du milieu extrascolaire sur l'enseignement-apprentissage de FLE (cas de l'oral chez les apprenants de 3ème AP)Bakhouch Hafida ,wilaya de Tébessa ,mémoire de master
3. La motivation scolaire, Justine sinoir ,HAL archives ouverts fr , éducation 2017 documents PDF Justine Sinoir. La motivation scolaire. Education. 2017. dumas-01679197
4. Le français en Algérie. Statut du français dans les textes et discours officiels algériens et dans la réalité sociolinguistique (langue étrangère ou langue seconde ?) AID Samia Doctorante, université de Tizi-Ouzou
5. Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ? Samira Ouyougoute Doctorante, Université de Bejaïa

DOCUMENTS

1. Document d'accompagnement du programme de français, de la 3°AP et 4°AP, édition O.N.P.S, 2011

2. la motivation scolaire, Justine sinoir ,HAL archives ouverts fr , éducation 2017 documents PDF Justine Sinoir. La motivation scolaire. Education. 2017. dumas-01679197
3. Tarek Ghazel dans Tarek Ghazel le 3 Janvier [2012](#)

SITES

1. https://www.memoireonline.com/12/11/4982/m_Le-rle-de-lapprentissage-de-loral-dans-la-remediation1.html
2. <https://core.ac.uk/download/pdf/38680984.pdf>
3. http://www.onefd.edu.dz/pdf/affaires-educatives/affaires-educatives2/affaires-educatives2-5/PROG_PRIMAIRE/DOC.AC.PRIMAIRE/DOC.ACC.3AP/fran%C3%A7ais%20.htm
4. -<https://www.memoireonline.com>
5. <https://www.verbotonale.phonétique.com>